



Universidad de Valladolid

FACULTAD DE EDUCACIÓN DE SEGOVIA

TRABAJO FIN DE GRADO
Adaptación al Grado en
Educación Primaria



Proyecto bilingüe basado en el cuento clásico
“El Flautista de Hamelín”
“The Pied Piper of Hamelin”



Autora: Laura E. Cano Rodríguez
Tutor: Roberto Bartual Moreno
Curso: 2018-2019



Para Maria José Buján Rodríguez
Directora del C.R.A. El Vellón
durante el curso escolar 2006-2007



RESUMEN

Este trabajo fin de grado pretende mostrar un proyecto que diseñé para un Centro Rural Agrupado de un teatro bilingüe del cuento clásico “El Flautista de Hamelín” representado por todo el alumnado del centro, que incluía canciones, danzas y acrobacias en los intermedios y que fue llevado a cabo por todo el profesorado, el equipo directivo y las familias, además de la colaboración del Ayuntamiento del municipio.

Está basado en un aprendizaje por proyectos donde se trabajaron contenidos curriculares y extracurriculares a través de todas las competencias (salvo la matemática) con un enfoque de intercambio de experiencias similares a nivel europeo y a través de las nuevas tecnologías.

Los contenidos del proyecto se desarrollaron en las diferentes áreas: Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Lengua Castellana y Literatura, Lengua Extranjera, Inglés, Educación Plástica, Educación Musical y Educación Física y comenzó al principio del segundo trimestre para finalizar con un festival medieval al acabar el curso.

Palabras clave: aprendizaje por proyectos en primaria, teatro bilingüe en primaria, proyecto de teatro bilingüe en primaria, aprendizaje a través del teatro en primaria, aprendizaje a través de cuentos en primaria.

ABSTRACT

The purpose of my work is to describe a project that I designed for a Centro Rural Agrupado. It consisted in a bilingual theatrical play which versioned the classic story “The Pied Piper of Hamelin”, dramatized by all the students, with songs, dances and acrobatics that were performed during short pauses of the play. All the teachers, the headmaster team and the families helped to give birth to the project, and we were able to count with the support of the City Council as well.

The work I designed is based in Project-based learning that includes curricular and extracurricular contents and that covers all the curricular competences with the exception of the mathematical competence. I adopted an approach towards European exchange with Information Technologies as a vehicle.

The content of this project is developed within the following subjects or areas: Natural Sciences, Social Sciences, Spanish Language and Literature, English as a Foreign Language, Arts, Music and Physical Education. It started at the beginning of the second term and finished at the end of the course.

Keywords: project-based learning in primary education, bilingual theatre in primary education, bilingual theatre project in primary education, learning through theatre in primary education, learning through stories in primary education.



ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	8
2. CONTEXTO.....	14
3. OBJETIVOS	15
4. METODOLOGÍA Y JUSTIFICACIÓN LEGAL	17
4.1. ¿Por qué un proyecto?	17
4.2. ¿Por qué un cuento?	19
4.3. ¿Por qué un teatro?	19
4.4. ¿Por qué en inglés?	20
5. FUNDAMENTACIÓN DEL ENFOQUE METODOLÓGICO	21
5.1. ¿Por qué un proyecto?	21
5.2. ¿Por qué un cuento?	22
5.3. ¿Por qué un teatro?	23
6. UNIDADES DIDÁCTICAS.....	24
6.1. Ciencias Naturales	24
6.1.1. Introducción	24
6.1.2. Contenidos	24
6.1.3. Criterios de evaluación	25
6.1.4. Estándares de aprendizaje evaluable	25
6.1.5. Actividades	25
6.1.6. Espacios y recursos.....	28
6.1.7. Procedimientos e instrumentos de evaluación	28
6.2. Ciencias Sociales	28
6.2.1. Introducción	28
6.2.2. Contenidos	29
6.2.3. Criterios de evaluación	29
6.2.4. Estándares de aprendizaje evaluable	29
6.2.5. Actividades	29
6.2.6. Espacios y recursos.....	30
6.2.7. Procedimientos e instrumentos de evaluación	30
6.3. Lengua Castellana y Literatura	31
6.3.1. Introducción	31
6.3.2. Contenidos	31



6.3.3. Criterios de evaluación	32
6.3.4. Estándares de aprendizaje evaluable	32
6.3.5. Actividades	33
6.3.6. Espacios y recursos.....	36
6.3.7. Procedimientos e instrumentos de evaluación	37
6.4. Lengua Extranjera Inglés	37
6.4.1. Introducción	37
6.4.2. Contenidos	38
6.4.3. Criterios de evaluación	39
6.4.4. Estándares de aprendizaje evaluable	39
6.4.5. Actividades	40
6.4.6. Espacios y recursos.....	43
6.4.7. Procedimientos e instrumentos de evaluación	43
6.5. Educación Plástica	43
6.5.1. Introducción	43
6.5.2. Contenidos	45
6.5.3. Criterios de evaluación	45
6.5.4. Estándares de aprendizaje evaluable	46
6.5.5. Actividades	46
6.5.6. Espacios y recursos.....	53
6.5.7. Procedimientos e instrumentos de evaluación	54
6.6. Educación Musical.....	54
6.6.1. Introducción	54
6.6.2. Contenidos	55
6.6.3. Criterios de evaluación	55
6.6.4. Estándares de aprendizaje evaluable	55
6.6.5. Actividades	56
6.6.6. Espacios y recursos.....	57
6.6.7. Procedimientos e instrumentos de evaluación	57
6.7. Educación Física.....	57
6.7.1. Introducción	57
6.7.2. Contenidos	58
6.7.3. Criterios de evaluación	58
6.7.4. Estándares de aprendizaje evaluable	58



6.7.5. Actividades	59
6.7.6. Espacios y recursos.....	62
6.7.7. Procedimientos e instrumentos de evaluación	62
7. ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD	63
8. AUTOEVALUACIÓN	65
9. CONCLUSIONES	66
10. BIBLIOGRAFÍA.....	68
11. ANEXOS	70

ÍNDICE DE ANEXOS

Anexo I <i>Diseño del vestuario de los actores principales</i>	70
Anexo II <i>Boceto del decorado</i>	71
Anexo III <i>Libro gigante “El Flautista de Hamelín”, “The Pied Piper of Hamelin”</i>	72
Anexo IV <i>Guión bilingüe “El Flautista de Hamelín”, “The Pied Piper of Hamelin”</i>	80
Anexo V <i>Canción “El Flautista de Hamelín”</i>	89
Anexo VI <i>Canción “The Pied Piper of Hamelin”</i>	91

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1 <i>Cuadro conmemorativo realizado por las familias</i>	10
Figura 2 <i>“Felicitador”</i>	11
Figura 3 <i>Diploma</i>	11
Figura 4 <i>Imagen vocabulario inglés Mes-English</i>	40
Figura 5 <i>Logo C.R.A El Vellón</i>	46
Figura 6 <i>Diseño sombrero arlequín</i>	46
Figura 7 <i>Rótulos de títulos: “El Flautista de Hamelín”, “The Pied Piper of Hamelin”</i>	47
Figura 8 <i>Diseño arlequín con guiño</i>	48
Figura 9 <i>Carta comunicando el evento a las familias y al Ayuntamiento</i>	49
Figura 10 <i>Folleto para comunicar el evento en el municipio</i>	50
Figura 11 <i>Programa de la obra de teatro</i>	50
Figura 12 <i>Diseño de banderillas para decorar el teatro</i>	51
Figura 13 <i>Camiseta</i>	52
Figura 14 <i>Partitura de la pieza “Vois sur ton Chermín” para flauta</i>	55



Figura 15 <i>Partitura de la melodía del flautista</i>	56
Figura 16 <i>Ejercicios de calentamiento para acrobacias y saltos</i>	60
Figura 17 <i>Voltereta hacia adelante</i>	60
Figura 18 <i>Voltereta hacia atrás</i>	61
Figura 19 <i>Voltereta larga</i>	61

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1 <i>Trabajo de las competencias en las sesiones de Ciencias Naturales</i>	27
Tabla 2 <i>Trabajo de las competencias en las sesiones de Ciencias Sociales</i>	30
Tabla 3 <i>Trabajo de las competencias en las sesiones de Lengua Castellana y Literatura</i>	36
Tabla 4 <i>Trabajo de las competencias en las sesiones de Lengua Extranjera Inglés</i>	42
Tabla 5 <i>Trabajo de las competencias en las sesiones de Educación Plástica</i>	53
Tabla 6 <i>Trabajo de las competencias en las sesiones de Educación Musical</i>	57
Tabla 7 <i>Trabajo de las competencias en las sesiones de Educación Física</i>	61



1. INTRODUCCIÓN

El Proyecto que voy a desarrollar a continuación se puso en práctica en el curso 2006-2007 en el Centro Rural Agrupado situado en El Vellón, en la Comunidad Autónoma de Madrid. Consistió en un festival medieval que giraba en torno a una obra de teatro bilingüe de “El Flautista de Hamelín” en la que participó todo el alumnado y se representó en el Centro Cultural del Ayuntamiento. La obra incluía también canciones en inglés y castellano, bailes, acrobacias y una presentadora. El festival y la obra de teatro iban dirigidos principalmente a las familias de los alumnos con la excusa de demostrarles todo lo trabajado a lo largo del curso, aunque también se invitaron a todos los habitantes del pueblo a través de folletos que los propios alumnos realizaron y repartieron por el pueblo y posteriormente depositaron en la entrada de la Casa de la Cultura del pueblo una semana antes, como si de un folleto publicitario se tratara. Se animaba a todos los asistentes a que fueran disfrazados de época medieval.

Fue diseñado por mí que en aquel momento era la profesora especialista de inglés e impartía, además de mi especialidad, Ciencias Naturales, Ciencias Sociales (Conocimiento del Medio en aquel momento), Lengua Castellana y Literatura, Alternativa y Educación Plástica, y fue llevado a cabo por el Equipo Directivo, todos los profesores del centro y alumnado. También participaron de diferentes maneras que se explicarán en este Trabajo Fin de Grado otros representantes de la comunidad educativa: familias y Ayuntamiento.

A lo largo del curso y a través de este proyecto multidisciplinar se impartieron contenidos establecidos por el currículo y contenidos extracurriculares que se desarrollarán en las unidades didácticas y que se detallan de manera sintética a continuación:

- **Ciencias Naturales:** se trabajó el fenómeno de la peste y los hábitos de vida saludables.
- **Ciencias Sociales:** se estudiaron contenidos sobre la Edad Media.
- **Lengua Castellana y Literatura:** se redactaron cartas a las familias, el programa de la obra de teatro, se realizaron folletos donde se comunicaba el día de la representación para repartir en el pueblo y se creó un programa para el evento y por supuesto, el alumnado memorizó en castellano la obra de teatro.
- **Lengua Extranjera Inglés:** aprendizaje del guion de “El Flautista de Hamelin” en inglés y de la canción diseñada para el evento.
- **Educación Plástica:** se realizaron carteles bilingües, banderillas, el decorado, se creó un logotipo del colegio, un folleto para comunicar el festival a los ciudadanos del pueblo, las cartas para comunicar a las familias el evento, se hicieron camisetas, collares y pulseras de cuero.



- **Educación Musical:** el profesor de música compuso una melodía para que tocara el flautista cuando se llevó a las ratas y a los niños de Hamelín, los alumnos de 6º de primaria interpretaron con la flauta dulce un trozo de la canción “Vois Sur Ton Chermin” de Bruno Colais de la película “Los chicos del coro”, 2004, dirigida por Christophe Barratier (figura 13), se realizaron danzas medievales entre medias de la representación.
- **Educación Física:** se realizaron bailes medievales y acrobacias simples al inicio, en el intermedio y al final de la obra. También se trabajaron técnicas de expresión corporal y dramatización para la obra de teatro que iba a representar el alumnado.

La obra de teatro bilingüe de “El Flautista de Hamelín” se realizó al mismo tiempo: cada personaje fue representado por un niño que decía su papel en inglés y a continuación el alumno que lo representaba en castellano. De esta manera nos asegurábamos que el alumnado de infantil y primer ciclo y el público adulto entendía todo lo que se dijera.

La preparación del proyecto comenzó a partir del 2º trimestre donde cada profesor preparaba sus áreas y participó todo el alumnado: desde el alumnado de 3 años hasta sexto de primaria.

- El alumnado de **infantil** eran las ratas y realizaron bailes medievales por niveles intercalados a lo largo de la obra.
- El alumnado de **1º y 2º** de primaria eran los ciudadanos y realizaron bailes y acrobacias también intercaladas a lo largo de la representación.
- El alumnado de **3º a 6º** eran los personajes principales y algunos de ellos realizaron acrobacias intercaladas a lo largo de la obra e interpretaron una melodía con la flauta.

Las familias colaboraron con las siguientes aportaciones:

- Disfraces y ropas varias para la representación (anexo I).
- Colocación de cartelas, banderines, decorado (boceto en anexo II), etc
- Elaboración de un cuento gigante (anexo III) para exponer en un atril a la entrada del teatro en colaboración con la profesora de lengua extranjera inglés y los alumnos de 6º de primaria.
- Realización del decorado junto con el alumnado y profesores.
- Realización de un cuadro conmemorativo (figura 1).
- Realización de un vídeo del evento.





Figura 1. Cuadro conmemorativo del evento realizado por una de las familias.

Tamaño 40 cmx40 cm

El ayuntamiento aportó un salón multiusos con escenario del que en su momento disponía el pueblo y colaboró con la difusión de los folletos donde se comunicaba el día y hora de la representación en el pueblo que pudimos dejar en los espacios públicos del pueblo: Ayuntamiento, Casa de la Cultura, Centro de Salud, Iglesia y Mezquita (había un pequeño local para que las personas de religión musulmana pudieran reunirse).

Aunque el proyecto se llevó a cabo en todos los niveles desde infantil hasta 6º de primaria y en todas las áreas salvo Matemáticas y cada profesor desarrolló su área y nivel, he considerado añadir al proyecto todas las áreas trabajadas en este proyecto (Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Educación Plástica, Lengua Castellana, Lengua Extranjera Inglés, Educación Física y Música) para que tenga cierta entidad y consistencia pero enfocarlo sólo para los alumnos de **6º de primaria**, ya que si no sobrepasaría el número de páginas y excedería los objetivos del presente TFG, sin olvidarnos que para el resto de niveles y áreas se adaptaron los contenidos, criterios de evaluación y estándares de aprendizaje aunque no puedan figurar en este proyecto.

Este proyecto tenía muchas similitudes con una campaña de marketing, por eso estimé oportuno aprovechar mi experiencia laboral en The Walt Disney Company Spain para compartir mis conocimientos adquiridos a lo largo de 10 años con los alumnos, aplicando las pautas de una campaña real de márketing a nuestro proyecto.



El diseño de prácticamente todos los materiales que se realizaron se basaron en un libreto guía del clásico de Disney “El Jorobado de Notre Dame” del que disponía al haber trabajado en The Walt Disney Company. Dicha guía nos servía como base para realizar todos los materiales de comunicación de la campaña de márketing. Como dicha película estaba ambientada en la época medieval y la película iba dirigida a un público infantil, me pareció muy apropiado basarme en ella. Los diseños eran coloridos y alegres y no era muy difícil reproducirlo (ver figuras 2-13).

No existía ningún problema legal con los copyright de las imágenes de “El Jorobado de Notre Dame” que iba a usar ya que la finalidad del proyecto no era lucrativa, así que nos pusimos en marcha. Para la comunicación del festival se usaron las mismas imágenes, tipografías y colores para generar consistencia y que se relacionaran fácilmente con el evento en todos los materiales de comunicación: cartas, folletos, banderolas, decorado, camisetas, decorado, “felicitadores”, etc.

Aprovechando la ilusión y motivación del alumnado por el proyecto, realizamos unos “felicitadores” (figura 2) con el fin de reforzar positivamente los comportamientos adecuados en el aula y fuera del aula. Se premiaba al alumnado con un “felicitador” no sólo cuando se preparaban cosas para el proyecto, sino durante todo el tiempo, tanto fuera como dentro del aula. Se incentivaban comportamientos ejemplares como: trato de igualdad de género, amabilidad, compañerismo, esfuerzo, trabajo, limpieza y cuidado de los materiales comunes, hábitos de estudio, acciones positivas entre las diferentes amalgamas culturales, respeto al profesorado, respeto de las normas del centro-aula, progresión y mejora en el proceso de enseñanza-aprendizaje, etc. Al final de curso cada alumno recibió un diploma (figura 3) felicitándolo por conseguir un determinado número de “felicitadores”.



Figura 2. “felicitador”, tamaño 10 cm diámetro



Figura 3. Diploma, tamaño A4

Dado que han pasado ya 11 años casi, me he permitido la licencia de añadir al proyecto las ventajas tecnológicas, recursos materiales y servicios ofrecidos por la Unión Europea de los que disponemos hoy en día. Aunque, he de decir, que aproximadamente el 90% del proyecto se desarrolló tal y como se relata aquí.



Así mismo, ha sido adaptado a la normativa educativa de Castilla y León, que es donde voy a presentar el Trabajo Fin de Grado, al Decreto 26/2016 de 21 de julio, por el que ese establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León.

Una de las licencias que me he tomado para enriquecer este TFG es incluir una posible participación en la plataforma eTwinning, promovida y gestionada por la "European Commission" y el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en España. eTwinning consiste en una comunidad de centros escolares en Europa en donde, a través de una plataforma en internet, el personal que trabaja en la docencia en Europa puede comunicarse, colaborar y desarrollar proyectos con otros centros, docentes u otro tipo de personal relacionado con la educación de dichos centros. eTwinning forma parte de Erasmus +, el programa de la Unión Europea en materia de educación, formación, juventud y deporte. *eTwinning*. Bruselas. European Commission. <https://www.etwinning.net/es/pub/index.htm>.

Nuestro proyecto consistiría en aunar 4 centros, uno en España (además del nuestro), otro en Irlanda, otro en Alemania y otro en Francia. Se basaría en la propuesta de la realización de un proyecto de similares características en centros de los países mencionados. Cada país elegiría un cuento clásico y los organizadores de dichos eventos estaríamos en contacto para compartir los diseños, procedimientos, dificultades, intercambio de materiales si fuera posible y puesta a punto.

Se realizaría una primera toma de contacto por videoconferencia cuando se hayan ya realizado las primeras sesiones preparatorias, primero los equipos directivos y luego con los profesores involucrados y el alumnado para motivar (más si cabe) en una sesión en todas las áreas, es decir, que participarían todos los profesores de todas las áreas.

Cuando ya se hayan llevado a cabo los festivales, se realizaría un *streaming* en diferido para ver y compartir los resultados finales de los proyectos de todos los países.

Evidentemente, esto abriría paso y podría ser la semilla de posibles futuras colaboraciones o incluso Erasmus + (K1, cursos, docencia o período de observación con centros de enseñanza asociados o K2, creación de asociaciones estratégicas internacionales para colaborar durante 2-3 años).

Aunque es un proyecto que ya se ha realizado y en algún apartado de este Trabajo Fin de Grado los contenidos están expresados en pasado, en el desarrollo de las diferentes unidades didácticas he elegido hablar en futuro al considerarlo más idóneo.

Antes de empezar a desarrollar el presente trabajo, refrescaré un poco la historia de “El Flautista de Hamelín”: como la mayoría de los cuentos clásicos, esta historia tiene muchas versiones. Nosotros elegimos la clásica en donde la ciudad de Hamelín está infectada de ratas y, mientras el alcalde y



algunos de los ciudadanos estaban reunidos pensando en cómo librarse de ellas, aparece un flautista con ropas coloridas que les ofrece librarse de la plaga a cambio de 1.000 monedas de oro. El alcalde se compromete a darle las monedas solicitadas. Cuando el flautista les libra de las ratas y vuelve a la ciudad a por lo prometido, el alcalde sólo le da 50 monedas de oro en vez de las 1.000 prometidas. Entonces es cuando el flautista se lleva con su mágica e hipnotizadora melodía a todos los niños de la ciudad y les dirige a las entrañas de una montaña haciéndoles desaparecer para siempre. Desde entonces, los ciudadanos de Hamelín, aprendieron la lección y nunca volvieron a romper una promesa.

El guion íntegro de la obra es una versión de Barlow y Skidmore, (1994). *“The Piper of Hamelin”*. Aylesbury, Bucks, Reino Unido. Ginn and Company Ltd.



2. CONTEXTO

El Vellón es una pequeña localidad de la Comunidad de Madrid que en el momento que se desarrolló el proyecto contaba con 2.000 habitantes. En aquel momento había tres tipos de habitantes: familias que venían de Madrid en busca de una mejor calidad de vida; familias algo más modestas que habían vivido siempre allí e inmigrantes de países como Marruecos, Suramérica y países del Este lo cual compensó la baja tasa de natalidad en el pueblo.

El nivel sociocultural era medio-bajo y el ambiente sociocultural era por lo tanto muy variopinto lo cual favoreció la aparición de ciertos roces debido a algunos comportamientos sexistas y algún conato racista por el choque de culturas.

Hay que destacar que había un alto porcentaje de población marroquí y que el proyecto consiguió limar ciertas asperezas entre el alumnado y las familias.

El C.R.A. era un colegio de régimen ordinario que atendía a las etapas desde el segundo ciclo de educación infantil hasta sexto de primaria. También atendía a alumnado con necesidades educativas especiales. Estaba formado por varios pueblos: Patones, Torremocha, Valdepiélagos y El Vellón. El alumnado de estos pueblos fue a ver la representación.

Las aulas del C.R.A. de El Vellón estaban agrupadas de la siguiente manera:

- 1 grupo de educación infantil con alumnos de 3 y 4 años
- 1 grupo de educación infantil con alumnos de 5 años.
- 3 grupos de educación primaria: primer ciclo, segundo ciclo y tercer ciclo.

El total de alumnos en el C.R.A. era aproximadamente de unos 60 aproximadamente, lo cual nos permitió que todo el alumnado participara en el espectáculo. Este proyecto no hubiera sido posible en un centro con ratios a 25.



3. OBJETIVOS

El objetivo principal del proyecto era trabajar contenidos curriculares y extracurriculares a través de un aprendizaje significativo con un proyecto multidisciplinar que afianzaría y enriquecería el aprendizaje del alumnado contribuyendo al desarrollo todas las competencias básicas (salvo en la matemática).

El área de matemáticas se excluyó del proyecto por no haber realmente un gran contenido significativo. Valoramos la posibilidad de trabajar los porcentajes, en relación a los contenidos del área de Ciencias Naturales, en la sesión 1 de las actividades, donde se trata el tema del descenso de la población de 73 millones de habitantes en Europa a 45 millones, y así poder explicar cómo hacer una regla de 3, pero finalmente desistimos, pues valoramos que iba a ser muy pobre. Otro de los motivos es el exceso de contenido que ya hay en este Trabajo Fin de Grado.

Según la ley orgánica 2/2006 de 3 de mayo en la etapa de la educación primaria “es especialmente importante porque en ella se inicia la escolarización obligatoria y se ponen las bases en las que se asentará todo el aprendizaje posterior”. También se menciona en dicha ley que al finalizar la etapa, los alumnos “deben disponer de los conocimientos, competencias y habilidades básicas, hábitos de trabajo individual y de equipo, de responsabilidad en el estudio, así como actitudes de confianza en sí mismos, interés, curiosidad, sentido crítico y creatividad en el aprendizaje y la iniciativa emprendedora, que les permitan proseguir con éxito su formación en la educación secundaria obligatoria”. Todos estos fines son la base de nuestro proyecto, que pretendemos conseguir con los siguientes objetivos específicos:

- Trabajar las competencias, proporcionando herramientas, aprendizajes significativos y experiencias en un ambiente muy motivador, de gran entusiasmo, relajado y alegre a través de una gran diversidad de actividades que giran en torno a una obra de teatro bilingüe con música, danza y acrobacias.
- Fomentar el uso responsable de las nuevas tecnologías como instrumento de aprendizaje.
- Afianzar sólidamente algunos contenidos del currículo que se trabajan en las diferentes áreas y enriquecer el aprendizaje con contenidos no curriculares.
- Ayudar a crear una atmósfera colaboradora y participativa con el claustro del centro tanto entre los diferentes niveles, como del mismo nivel y en las comisiones de coordinación pedagógica (capítulo IV, artículos 46, 47, 48, 49) y por extensión, al resto de la comunidad educativa.
- Promover la colaboración e implicación de las familias y otras instituciones (capítulo IV, artículos 50 y 51), aunando de esta manera el esfuerzo de toda la comunidad educativa.



- Favorecer la adquisición de las habilidades relativas a la expresión y comprensión oral, a la lectura, a la escritura, tanto en castellano como en la lengua extranjera inglés. Promover los hábitos lectores.
- Fomentar los hábitos de trabajo y de estudio, impulsar el sentido artístico, la creatividad.
- Contribuir al afianzamiento del desarrollo personal del alumnado y al aumento de la autoestima potenciando las habilidades de cada alumno y fomentando las que no se les dan tan bien. Favorecer su bienestar y promover el desarrollo de confianza en sí mismos, sentido crítico, iniciativa personal, curiosidad, interés y creatividad en el aprendizaje.
- Impulsar el desarrollo de habilidades sociales, el trabajo colaborativo y la toma de decisiones conjuntas, en especial al alumnado con más dificultad de comunicación.
- Que el alumnado se familiarice a hablar y actuar con público, tanto en inglés como en castellano.
- Limar asperezas entre las diferentes culturas que convivían en el centro, no sólo a nivel del alumnado, sino a nivel general con las familias del pueblo y las instituciones locales (Ayuntamiento, organizaciones religiosas varias). Promover de igual manera la igualdad de género.
- Favorecer que nuestros alumnos sean capaces de desenvolverse en un contexto multicultural y plurilingüe mejorando la competencia comunicativa en una lengua extranjera a través de los siguientes objetivos:
 - Contribuir a la familiarización del alumnado en hipotéticas situaciones de comunicación en lengua extranjera, facilitando así que el alumnado pierda el miedo a “romper” a hablar y generando confianza y motivación en sus futuras producciones, trabajando las 4 habilidades fundamentales en el aprendizaje de una lengua extranjera.
 - Internacionalizar nuestro colegio y nuestras prácticas a través de las posibilidades de la plataforma eTwinning intercambiando experiencias, conocimientos con otros centros de España y Europa que trabajarán de forma similar a la nuestra y fomentar inquietudes viajeras y actitudes más abiertas que redundarán en la madurez y aprendizaje futuros de nuestros alumnos.



4. METODOLOGÍA Y JUSTIFICACIÓN LEGAL

La metodología se realizó a través aprendizaje por proyectos, con una obra de teatro bilingüe como telón de fondo y basada en un cuento clásico bien conocido por los alumnos. Pretendía un aprendizaje significativo centrado en el alumno, con un cariz abierto, flexible y de participación, donde se propiciaba la comunicación entre todos componentes de la comunidad educativa. Se potenciaba el aprendizaje a través de las competencias con la finalidad de conseguir un desarrollo integral del alumnado.

Se involucró en el proyecto a toda la comunidad educativa: equipo directivo, profesorado, familias, Ayuntamiento e incluso habitantes del municipio, un entorno cercano al alumnado, lo cual le hacía sentirse seguro en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Se partió del nivel de conocimiento del alumnado personalizando e individualizando los aprendizajes repartiendo tareas en función de las habilidades de cada uno para potenciarlas y propiciando la práctica de otras destrezas que no dominaban.

Qué puede haber más completo, práctico, dinámico, estimulante, atractivo en el día a día de un colegio donde la mayor parte del tiempo se trabajan las capacidades cognitivas desde el pupitre del aula, que una obra de teatro bilingüe con todos los compañeros del cole, no sólo los de su nivel, que implican actividades diferentes a las habituales muchas veces fuera del aula, entre ellas bailar, hacer acrobacias, collares con cuentas e hilo de cuero, diseñar un logotipo para el colegio, sentarse en el suelo para dibujar y pintar un decorado para “nuestra” obra, salir al patio a ensayar la obra de teatro, recortar telas con los padres y madres de los alumnos después de que hayan acabado las clases, ayudar a la “profe” a coser un libro gigante (anexo III) Estas fueron algunas de las razones de peso que me impulsaron a proponer al claustro la creación de este proyecto.

A continuación trataré de justificar el porqué de un aprendizaje a través de un proyecto, el porqué de la elección de un cuento clásico, así como también el haber optado por una versión teatral en inglés:

4.1. ¿Por qué un proyecto?

El hecho de haber elegido un teatro de un clásico infantil en inglés, nos permitió trabajar de manera interdisciplinar y crear un aprendizaje basado en proyectos con la finalidad de generar aprendizajes curriculares y extra curriculares y desarrollando la mayoría de las competencias en el alumnado.



El aprendizaje por proyectos se menciona en el Decreto 26/2016 del 21 de julio:

El trabajo por proyectos, especialmente relevante para el aprendizaje por competencias, se basa en la propuesta de un plan de acción con el que se busca conseguir un determinado resultado práctico. Esta metodología pretende ayudar al alumnado a organizar su pensamiento favoreciendo en él la reflexión, la crítica, la elaboración de hipótesis y la tarea investigadora a través de un proceso en el que cada uno asume la responsabilidad de su aprendizaje, aplicando sus conocimientos y habilidades a proyectos reales. Se favorece, por tanto, un aprendizaje orientado a la acción en el que se integran varias áreas o materias: los estudiantes ponen en juego un conjunto amplio de conocimientos, habilidades o destrezas y actitudes personales, es decir, los elementos que integran las distintas competencias. (Decreto 16/2016, p. 34214)

También se ha tenido en cuenta en este proyecto las estrategias interactivas que “... son las más adecuadas en un proceso de enseñanza y aprendizaje basado en competencias, al permitir compartir y construir el conocimiento, dinamizando las propuestas didácticas mediante el intercambio verbal y colectivo de ideas. Las metodologías activas han de apoyarse en estructuras de aprendizaje cooperativo, de forma que, a través de la resolución conjunta de las tareas, los miembros del grupo conozcan las estrategias utilizadas por sus compañeros y puedan aplicarlas a situaciones similares facilitando los procesos de generalización y de transferencia de los aprendizajes”. (Decreto 16/2016, p. 34214)

El diseño metodológico tiene que favorecer el trabajo por proyectos, la interacción y colaboración entre los alumnos, el aprendizaje basado en problemas, la elaboración de proyectos autónomos y grupales, el diálogo como medio y método de resolución de conflictos; demandar la exposición oral y escrita del aprendizaje adquirido, la reflexión sobre el proceso seguido para alcanzarlo y la intención de incluir la creatividad, el emprendimiento y el esfuerzo como elementos comunes. (Decreto 16/2016, p. 34215)

Estos principios metodológicos requieren la implicación del docente en los procesos de enseñanza y aprendizaje. El docente asumirá el papel de creador de situaciones de aprendizaje que estimulen y motiven al alumnado para que sea capaz de alcanzar el desarrollo adecuado de las competencias que se le van a exigir al finalizar la etapa y le capacite funcionalmente para la participación activa en la vida real. Es su misión adecuar la oferta educativa a las necesidades de cada alumno y de guiar y orientar el proceso que éste sigue hacia la excelencia de sus capacidades. (Decreto 16/2016, p. 34215)

Los proyectos se deberán mencionar en los siguientes documentos del centro según el decreto 16/2016:



- Artículo 15, 2i, como parte del Proyecto Educativo de Centro.
- Artículo 16, 2g, como parte de la Programación General Anual.
- Artículo 48, 2g, como parte de la Coordinación de Equipos Docentes Internivel.
- Artículo 49, 2h, como parte de la Coordinación de la Comisión Pedagógica.

4.2. ¿Por qué un cuento?

Si buscas la palabra cuento en el DECRETO 26/2016, de 21 de julio, por el que se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León, puedes comprobar que aparece 80 veces. Se menciona en dos de los bloques del área de Lengua Castellana y Literatura y en todos los bloques del área de Lengua Extranjera, Inglés.

Nos pareció razón de suficiente peso para la elección del tema principal: “El Flautista de Hamelín”, que, además de ser un cuento, género muy conocido por los niños y protagonizado por niños, es un gran clásico infantil que ha perdurado a lo largo de muchas generaciones durante centurias tanto a nivel escrito como a nivel oral. Tiene el valor añadido que la gran mayoría de los alumnos lo conocían pues se lo habían oído a padres o familiares, lo cual ayudó a motivarlos.

4.3. ¿Por qué un teatro?

La elección de una obra de teatro, que es desde donde nace y se nutre el proyecto, está basado principalmente porque se menciona en las orientaciones metodológicas para el área de Lengua Castellana y Literatura (Bloque 5: educación literaria y Bloque 1: comprensión de textos orales) y en los contenidos del área de Educación Física (Bloque 5: actividades físicas artístico expresivas) de la ley 26/2006. Aunque nos permitimos la licencia de ampliarlo a las diferentes áreas (Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Lengua Extranjera, inglés, Educación Plástica, Educación Musical), tanto en la metodología como en los contenidos.

El teatro además tiene múltiples beneficios como: estimular la creatividad, la imaginación, a ejercitar la memoria, la dicción (en inglés y en castellano), a desarrollar la expresión corporal y verbal, a mejorar las relaciones entre el alumnado y a trabajar en equipo y, por supuesto, a perder el miedo a hablar en público que tan importante es hoy en día.

En cuanto a la elección de la versión del texto he de recordar que los cuentos tradicionales a veces no tienen una versión canónica fijada; esta, si existe, suele ser casi siempre de los mismos autores: los hermanos Grimm, Perrault, etc. En el caso de “El Flautista de Hamelín” hay dos versiones canónicas, la de los hermanos Grimm y la de Robert Browning; pero puesto que la primera es en prosa, y la segunda es un poema narrativo, preferí optar por otra versión más moderna en forma de



teatro porque así ya estaba el texto creado para todos los personajes. De esa manera no hube de realizar una adaptación del cuento para que participara toda la clase.

4.4. ¿Por qué en inglés?

En relación a la justificación de la obra de teatro en inglés se basa en el decreto 16/2016 donde se menciona que “el currículo de Castilla y León incorpora de manera específica un contenido ligado a la valoración de la lengua extranjera como instrumento para comunicarse. De esta manera, la suma de aspectos axiológicos que versen sobre el valor del conocimiento de la lengua extranjera como herramienta de comunicación situarán a los alumnos en una posición privilegiada frente al aprendizaje y disfrute del mismo”, lo cual permitirá al alumnado disfrutar y adquirir una visión abierta y positiva hacia otras personas, inducirá al alumnado a ser más abierto hacia lo exterior, lo nuevo y redundará en su madurez y formación como personas”. (Decreto 26/2016, p. 34465)

Una obra de teatro en inglés favorece la adquisición de las destrezas lingüísticas, ayuda a que el alumnado a conseguir mejorar la fluidez, el vocabulario, la pronunciación y en definitiva las capacidades comunicativas. Por otro lado les ayuda a “romper” con esa vergüenza a expresarse en una lengua extranjera.



5. FUNDAMENTACIÓN DEL ENFOQUE METODOLÓGICO

En este apartado fundamentaré la elección del cuento clásico de “El Flautista de Hamelín”, la dramatización y el aprendizaje por proyectos, los cuales están interconectados y se complementan y refuerzan como veremos a continuación.

5.1. ¿Por qué un proyecto?

La elección de la metodología se basó en el aprendizaje a través de un proyecto, ya que consideramos que iba a ser una experiencia directa, realista, auténtica, altamente motivadora, envolvente y relacionada directamente con los contenidos de aprendizaje. Los alumnos podían desarrollar sus competencias a través de un aprendizaje significativo y con un enfoque colaborativo, dando al alumnado un papel de protagonista.

En algunas ocasiones, algunos de los alumnos sugerían pequeños cambios en algunas de las actividades que se pudieron llevar a cabo, como por ejemplo cuando estábamos pegando las letras de la cartela del título de “El Flautista de Hamelín”: Nos encontrábamos dentro del aula bastante apretados debido a que las cartelas eran grandes y el aula estaba llena de pupitres y sólo había un pequeño espacio en la parte delantera, además estaban algunos de los padres-madres. Entonces una de las alumnas sugirió que por qué no nos íbamos al gimnasio para estar más holgados ya que allí no había pupitres y el espacio era mucho más amplio. Se tomó la decisión de hacer el cambio. Con esta insignificante modificación del plan se consiguieron tres objetivos desde mi punto de vista:

1. Aumenta la autoestima de la alumna en concreto y por extensión, la del resto del alumnado y se enorgullecen de hacer contribuciones para el proyecto. También mejora la satisfacción con el aprendizaje.
2. La decisión que tomó la profesora demuestra una actitud democrática, abierta y flexible.

Este tipo de aprendizajes incentivan en el futuro al alumnado a hacer propuestas o sugerencias en diferentes ámbitos (social, laboral, en otros entornos educativos superiores). Así mismo, fortalecería en los alumnos el pensamiento democrático.

Partiendo de la base del autor Vergara J.J. (2017). *Aprendo porque quiero*. España: Ediciones SM, nuestro proyecto tiene sentido porque: “... es un modelo de enseñanza que se compromete con las necesidades formativas reales de tus alumnos; que conecta el currículo con sus intereses, utiliza su forma de aprender, entrena habilidades de pensamiento de orden superior, no excluye el



aprendizaje cooperativo, el intercambio de información ni la conectividad, y tampoco la capacidad de comprometer a tus alumnos con el contexto en el que viven” (Vergara, 2017, p.33)

Vergara fundamenta el APP (Aprendizaje Por Proyectos) sobre tres ejes en los que construir un marco de enseñanza:

1. Aprendizaje como acto intencional, atendiendo a los intereses que provocan esa intención: este proyecto conecta directamente con los intereses de los participantes. Los contenidos de las diferentes áreas: la peste en la Edad Media, la forma de vida en aquel entonces, las clases sociales, las canciones en inglés y español, el teatro, el cuento clásico, la realización de collares y pulseras, la puesta a punto de una campaña de comunicación de “nuestro proyecto”, las acrobacias y volteretas eran todos elementos motivacionales que interesaban a los alumnos, no sólo porque son temas que les interesan, sino porque ellos son los protagonistas de la construcción de los contenidos y quienes lo llevan a cabo, aunque el profesor les “lleve de la mano”.
2. Aprendizaje con sentido porque conecta con la realidad concreta del alumno, con contenidos reales y en la que ellos participan directamente, que son el teatro bilingüe como foco central y el resto de actividades que se desarrollarán alrededor de dicha obra.
3. Nuestro proyecto busca crear experiencias educativas:
 - a. Conlleva una acción relacional, emocional y física.
 - b. Se construye en el contexto de las actividades programadas.
 - c. Es subjetivo: el alumno incorporará su forma de entender la realidad y su posición en ella y lo añade a sus estrategias mentales.
 - d. Se nutre de herramientas: tomas de posición, procesos, rutinas de pensamiento e informaciones útiles para su vida.
 - e. Se hace una idea previa y adquiere la capacidad para cuestionar sus experiencias con vistas a mejorarla o modificarla.
 - f. Toda la experiencia y aprendizaje debe fomentar un cambio personal o sociocomunitario.

(Vergara, 2017, p. desde 33-37).

5.2. ¿Por qué un cuento?

La elección de un cuento como tema central del proyecto tiene la gran ventaja de ser un tema conocido por los alumnos y también muy atractivo ya que, desde una perspectiva lúdica, se trabajan contenidos del currículum. Aunque los alumnos estén trabajando del verbo *to be*, están motivados, porque ese verbo aparece en la obra que van a hacer y tiene que ver con el proyecto, lo cual genera



más atención y les estimula a participar más en el proceso de enseñanza-aprendizaje, ya no solo en los contenidos del proyecto, sino para el resto de las áreas.

La literatura infantil ayuda a niño a crear mundos imaginarios diferentes a su realidad diaria, lo cual hace que interpreten la historia narrativa según sus mundos imaginarios, Mendoza A., Cerrillo P.C., García G., Sánchez L., Morote P., Torrecilla M^a T., García J., García-Castellano A., Tejedo F., Cerrillo P.C. & García J. (1999), lo cual contribuye poderosamente a ampliar las experiencias de los niños Colomer, T. (1995).

La literatura ayuda a los niños a formar su personalidad, a descubrirse a sí mismos y favorece que construyan sus propios procedimientos para enfrentarse a la vida, Mendoza A., Cerrillo P.C., García G., Sánchez L., Morote P., Torrecilla M^a T., García J., García-Castellano A., Tejedo F., Cerrillo P.C. & García J. (1999).

Una vez más, estos objetivos están también relacionados con el aprendizaje por proyectos y el teatro como herramientas didácticas.

5.3. ¿Por qué un teatro?

El teatro puede resultar una actividad muy estimulante, y más si va ligado a un cuento clásico que se va a desarrollar dentro de un proyecto que nos permite asignar otro tipo de protagonismos a la hora de realizar actividades a aquellos alumnos que no les guste actuar, como pintar, hacer collares, repartir folletos por el pueblo para comunicar el evento o hacer acrobacias.

Eines y Mantovani (2007) piensan que “... el teatro es principalmente un medio para transmitir ideas y emociones, para divertir(se) y cuesta dinero, la educación, por el contrario es para socializarse y aprender, y es gratuita y obligatoria hasta cierta edad”. Nuestro objetivo con la elección de una dramatización era la socialización y el aprendizaje, aunque también pensábamos que se podía conseguir que hubiera diversión al mismo tiempo.

Otro de los beneficios del teatro es que ayuda a nuestros alumnos a indagar en el mundo, a conocerlo y modificarlo, lo cual les ayuda a formar su personalidad. “...Mientras juegan, viven; mientras viven, aprenden, y mientras aprenden, crecen equilibrados en lo emocional, lo afectivo y lo social” (Eines y Mantovani, 2007).

El teatro también ayuda y complementa al aprendizaje basado en proyectos porque el alumno se convierte en el centro del proceso de enseñanza aprendizaje, ya que es él el protagonista, favoreciendo de esta manera su autoafirmación y su desarrollo como niño. El teatro y la educación juntas facilitan la formación integral de las personas, favoreciendo la formación de personas con cualidades suficientes para allanar la comunicación con los demás (Eines y Mantovani, 2007).



6. UNIDADES DIDÁCTICAS

6.1. CIENCIAS NATURALES

6.1.1. Introducción

Los contenidos relacionados con la obra que vamos a trabajar en esta unidad son dos: la **peste** por un lado y un contenido transversal que es **“la educación moral y cívica”**.

El origen de esta leyenda se remonta a un vitral que existió en la iglesia de Hamelín alrededor del año 1300 y destruido alrededor del siglo XV que se cree que fue inspirado por algún suceso trágico que sucedió en la ciudad. El hipotético escenario de la historia transcurre entre los siglos XII y XV y una de las interpretaciones es que algunos niños fueron víctimas de alguna enfermedad que los habitantes consideraron peligrosa y contagiosa, por lo que los niños fueron conducidos fuera del pueblo para proteger a los demás habitantes sugiriéndose de alguna manera que fuera la **peste**.

Fuente: Wikipedia, la enciclopedia libre. “El flautista de Hamelín”:
https://es.wikipedia.org/wiki/El_flautista_de_Hamel%C3%ADn.

La **peste** negra o peste bubónica asoló Europa durante el siglo XIV y era transmitida por una pulgas que parasitaban en las ratas, por eso nos vamos a centrar hacia el final de la Edad Media.

En cuanto a la **“la educación moral y cívica”** se basa en la decisión del alcalde de no pagar lo que había prometido al flautista, que les trajo unas consecuencia tan trágica como la desaparición de los niños de la ciudad.

En las actividades realizadas en Lengua Castellana y Literatura se ha leído el contenido del cuento. En Sociales ya se ha trabajado paralelamente la Edad Media y a continuación se van a desarrollar los contenidos relacionados con la obra de teatro relativos al currículo de Ciencias Naturales: la peste, los hábitos saludables, los avances científicos relativos al cuidado de la salud y el conocimiento de sí mismo y los demás.

6.1.2. Contenidos

- a) Salud y Enfermedad: la peste en la Edad Media.
- b) Hábitos saludables y su influencia en las enfermedades.
- c) Avances científicos actuales en comparación con la Edad Media. Calidad de vida actual.
- d) Conocimiento de sí mismo y los demás. La relación con las personas que nos rodean. La toma de decisiones: criterios y consecuencias.
- e) Utilización de las tecnologías de información y comunicación para buscar y seleccionar información, simular procesos y presentar conclusiones.
- f) Trabajo individual y en grupo.



6.1.3. Criterios de Evaluación

- a) Relacionar determinadas prácticas de vida con el adecuado funcionamiento del cuerpo, adoptando estilos de vida saludables (alimentación, higiene, ejercicio físico descanso) sabiendo las repercusiones para la salud dependiendo del modo de vida.
- b) Señalar la aportación de algunos avances de la ciencia y la investigación.
- c) Adquirir estrategias de resolución de conflictos y de relación social disponiendo de criterios para la toma de decisiones sensatas.
- d) Utilizar las tecnologías de la información y comunicación.
- e) Trabajar de forma cooperativa.
- f) Utilizar diferentes técnicas de exposición oral y escrita de los resultados obtenidos tras la realización de la labor de investigación presentándolos con apoyos gráficos.

6.1.4. Estándares de Aprendizaje Evaluable

- a) Identifica y valora hábitos saludables para prevenir enfermedades y mantiene una conducta responsable.
- b) Identifica y adopta hábitos de higiene, cuidado y descanso.
- c) Observa, identifica y describe algunos avances de la ciencia que mejoran la salud (medicina, producción y conservación de alimentos, potabilización del agua, etc.).
- d) Desarrolla iniciativa en la toma de decisiones, identificando los criterios y las consecuencias de las decisiones tomadas.
- e) Busca, selecciona y organiza información concreta y relevante, la analiza, obtiene conclusiones, comunica su experiencia, reflexiona acerca del proceso y lo comunica oralmente y por escrito.

6.1.5. Actividades

- a) **Sesión 1:** *Peste negra en la Europa del Siglo XIV*. Se proyecta un vídeo de 2 minutos (<https://www.youtube.com/watch?v=IAh4VnGG1sw>. Santillana) en la pizarra digital. A continuación y en una actividad individual, los alumnos dispondrán de 15 minutos para hacer un resumen relativo al vídeo respondiendo a las siguientes preguntas: en qué continente sucedió (Europa), por qué se llamaba peste negra (por el color que adquiría el cuerpo del infectado), en qué año (1348), por qué se propagó (por la mala alimentación debido a la crisis agrícola de la población y la ausencia de higiene), qué población había (73 millones) y en cuánto descendió (en 45 millones), cómo se transmitía (a través de las pulgas que vivían en las ratas), cómo pensaban en la época que se transmitían (a través de la infección de los pozos causada por los judíos debido a un castigo divino). Mientras están escribiendo, el vídeo se estará reproduciendo una y otra vez. A continuación se corregirán todas las respuestas en alto y en grupo, el profesor pregunta y los alumnos que levantan la mano van respondiendo dando pie a los alumnos a que expresen sus opiniones sobre la peste o soliciten información adicional. Probablemente el



debate girará en torno a la falsa creencia que la peste la causaron los judíos. El profesor moderará y dirigirá el debate.

- b) **Sesión 2:** Avances científicos. En el aula de informática y en pares, los alumnos buscarán información sobre la enfermedad en internet y cómo se podría prevenir y curar hoy en día. Realizarán un mural en *power point* poniendo fotos y textos a pie de foto haciendo una comparativa entre la Edad Media y la actualidad. La profesora supervisará lo que vayan encontrando, ayudando a quien lo necesitara y dirigiéndoles hacia las respuestas que consistirían en que se previene con la higiene y el alcantarillado básicamente y se curaría con medicamentos. Al final de la clase cada alumno dispondrá de 2 minutos para exponer a sus compañeros su trabajo de investigación. Todos los alumnos deberán participar de alguna manera en la exposición.
- c) **Sesión 3:** Hábitos saludables. Basándonos en las actividades realizadas en las sesiones 1 y 2 se realizará un debate sobre los hábitos en la Edad Media y los hábitos actuales. También se hará una comparativa con hábitos saludables y no saludables de hoy en día. Se incidirá en las ventajas y desventajas de los avances científicos y de vivir en la Edad Media. Para ello, se pondrá en la pizarra una página <http://de10.com.mx/vivir-bien/2016/09/07/10-habitos-de-higiene-insolitos-en-la-edad-media>, donde se explican los hábitos de higiene de la Edad Media como:
- Los baños estaban reservados para la nobleza, el resto de las gentes se tenía que bañar en baños públicos que estaban muy mal vistos por la iglesia porque se tenía la idea de que eran burdeles.
 - La tradición de llevar ramos de flores en las bodas era por mitigar el mal olor de los complicados ropajes de las novias que hacían sus necesidades encima.
 - Los abanicos se usaban para mitigar el mal olor de las mujeres que vestían con ropas.
 - Se pensaba que los baños abrían los poros de la piel y favorecían la propagación de las enfermedades.
 - No se cambiaban de ropa en meses.
 - No existían váteres y las necesidades se hacían en orinales cuyo contenido se tiraba por la ventana con el grito de “agua va” para avisar a los viandantes.
 - No había desagües lo cual favorecía la propagación de enfermedades.
 - No se cepillaban los dientes y los tenían negros o se iban quedando sin dientes.

En el debate habrá un moderador elegido por todo el grupo y el profesor ayudará a comparar con los hábitos y avances actuales. Hoy en día tenemos baños y váteres en cada casa, nos duchamos prácticamente todos los días, las ropas son mucho más livianas y nos las cambiamos



con asiduidad. Tenemos desagües, las calles están limpias, no tiramos los excrementos por las ventanas. Existen dentistas que nos quitan las caries si no nos cepillamos los dientes con asiduidad, incluso hay ortodoncistas que nos colocan los dientes con ortodoncia para que mastiquemos mejor o para tener una bonita sonrisa. Todo ello favorece que tengamos una vida más larga (unos 70-80 años sobre 30-40 en la Edad Media).

- d) **Sesión 4:** *Toma de decisiones I.* Se realizará un debate sobre la decisión del alcalde de Hamelín de no pagar las monedas de oro prometidas al flautista una vez conducidas todas las ratas fuera de la ciudad. El alcalde había prometido al flautista las 1.000 monedas de oro, sin embargo, sólo le pagó 50. Como consecuencia, el flautista se llevó a los niños de la ciudad para siempre. El moderador será el profesor y se basará en los siguientes ítems: análisis de la situación, exposición de posibles conductas, exposición de posibles soluciones y estudio de las diferentes consecuencias que cada acción puede conllevar.
- e) **Sesión 5:** *Toma de decisiones II.* Los alumnos harán un ejercicio por grupos de 5 en donde a cada uno se le planteará una problemática diferente. Pongamos un ejemplo para ver cómo tiene que trabajar cada grupo. **Supuesto 1:** una mujer va paseando por una calle más bien poco concurrida y casi de noche. Ve un bulto en el suelo que parece un hombre. Tiene que decidir qué hacer pues puede haberse puesto enfermo y haberse desmayado o ser un vagabundo que se ha caído o es un señuelo para robarle. Los alumnos deberán decidir qué hacer, para eso tendrán que realizar un análisis de la situación, imaginar posibles reacciones, posibles soluciones y diferentes consecuencias que cada reacción pueda conllevar. Al final de la clase cada grupo dispondrá de 3 minutos para exponer sus decisiones a sus compañeros y explicar por qué lo han decidido. En esta exposición todos los componentes deberán participar. Si sobra mucho tiempo cada grupo puede teatralizar su supuesto.
- a) **Sesión 6:** Toma de contacto con nuestros amigos de España, Irlanda, Alemania y Francia a través de videoconferencia. 10 minutos de charla con cada país. Se intercambiarán impresiones sobre lo que se está trabajando y cómo. Se expondrán los contenidos que se han trabajado en las sesiones anteriores: peste negra, avances científicos, hábitos saludables y los actos y sus consecuencias. El centro del país amigo expondrá también qué aspectos han trabajado relacionados con el cuento que estén trabajando. Sólo se mencionarán los temas, no habrá tiempo para desarrollar. Participarán tanto el alumnado como el profesor/a. Se insistirá en el respeto por el turno de palabra.

Tabla 1, trabajo de las competencias en las sesiones de Ciencias Naturales.

Competencias	S1	S2	S3	S4	S5	S6
En comunicación lingüística	x	x	x	x	x	x
Matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología						



Competencia digital	X	X	X	X	X	X
Aprender a aprender	X	X	X	X	X	X
Sociales y cívicas	X	X	X	X	X	X
Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor	X	X	X	X	X	X
Conciencia y expresiones culturales	X	X	X	X	X	X

6.1.6. Espacios y recursos

- a) **Sesión 1:** se realizará en el aula que dispondrá de pizarra digital con altavoces, conexión a internet y se utilizarán los programas *explorer* y *youtube*.
- b) **Sesión 2:** Se realizará en el aula de informática que dispondrá de pizarra digital con altavoces, conexión a internet y se utilizarán los programas *explorer*, *power point* y *youtube*.
- c) **Sesiones 3, 4 y 5:** Los debates se realizarán colocando las sillas en un gran círculo cuando no haya necesidad de escribir y cuando la haya, se unirán 4-5 mesas y se pondrán las sillas alrededor.
- d) **Sesión 6:** Se realizará en el aula con la pizarra digital.

6.1.7. Procedimientos e Instrumentos de evaluación

Evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje: Al inicio de cada sesión y a través de preguntas con respuestas voluntarias el profesor realizará una evaluación inicial sobre lo que el alumnado sabe sobre cada tema. La evaluación será continua a lo largo de todas las sesiones basándose en la observación de los alumnos cuando participen e interactúen en los debates, exposiciones, a través de la presentación en *power point* y la redacción de la sesión número 1.

6.2. CIENCIAS SOCIALES

6.2.1. Introducción

El contenido que vamos a trabajar en esta unidad en relación con el proyecto es la Edad Media que empieza en el año 476 con la caída del imperio romano y termina con la conquista de América en 1492. Hubo dos etapas: la alta Edad Media (V-X) y la Baja Edad Media (XI-XV). Es la época de los castillos feudales y del desarrollo de las ciudades. Estaba basada en un sistema feudal en donde se entregaban bienes a cambio de servicios. La máxima autoridad era el rey, la nobleza y los caballeros que luchaban a favor de los nobles y reyes. Después estaba el clero que dirigían la iglesia y construían monasterios e iglesias que eran centros de cultura. Finalmente estaban los plebeyos que trabajaban la tierra de los caballeros, nobles o reyes a cambio de la protección de sus superiores. Los campesinos que vivían dispersos se fueron concentrando en aldeas. En el siglo XII



comenzaron a surgir las primeras ciudades. También tiene lugar el nacimiento y desarrollo de las lenguas románicas derivadas del latín.

6.2.2. Contenidos

- a) Edad media: duración y organización de los estamentos.
- b) Utilización de las tecnologías de información y comunicación para buscar y seleccionar información, simular procesos y presentar conclusiones.
- c) Trabajo individual y en grupo.

6.2.3. Criterios de Evaluación

- a) Diferenciar los aspectos básicos de la Edad Media.
- b) Utilizar las tecnologías de la información y comunicación.
- c) Trabajar de forma cooperativa.
- d) Utilizar diferentes técnicas de exposición oral y escrita de los resultados obtenidos tras la realización de la labor de investigación presentándolos con apoyos gráficos.

6.2.4. Estándares de Aprendizaje Evaluable

- a) Describe las características principales de la Edad media.
- b) Desarrolla iniciativa en la toma de decisiones, identificando los criterios y las consecuencias de las decisiones tomadas.
- c) Busca, selecciona y organiza información concreta y relevante, la analiza, obtiene conclusiones, comunica su experiencia, reflexiona acerca del proceso y lo comunica oralmente y por escrito.

6.2.5. Actividades

- b) **Sesión 1:** *Aspectos básicos de la Edad Media I.* Se establecerán 5 grupos y en el aula de informática el alumnado buscará información en internet para realizar un mural. Se les aconsejará que cierren las ventanas de publicidad que les vayan saliendo para que no se dispersen y se ajusten al tiempo que tienen. Cada grupo trabajará un contenido diferente:
 - Grupo 1: duración y etapas.
 - Grupo 2: estamentos.
 - Grupo 3: el poder de la iglesia.
 - Grupo 4: la vida de los campesinos.
 - Grupo 5: lenguas originarias del latín.

La profesora guiará a los alumnos en la búsqueda del material. Cada grupo decidirá si quieren hacer dibujos o imprimir las imágenes que necesite y redactará los textos adecuados.



- c) **Sesión 2:** Aspectos básicos de la Edad Media II. Cada grupo realizará un mural con su tema. La profesora guiará, ayudará y supervisará los trabajos (entre otras cosas para que no haya faltas de ortografía) y en los últimos 15 minutos todos los miembros participarán en la exposición de la labor de investigación del grupo. Todos los componentes deberán participar de alguna manera. Al final de la clase, los grupos colocarán sus cartulinas con sus trabajos en los corchos de la pared.
- d) **Sesión 3:** Toma de contacto con nuestros amigos de España, Irlanda, Alemania y Francia a través de videoconferencia. 10 minutos de charla con cada país. Se intercambiarán impresiones sobre lo que se está trabajando y cómo. Se expondrán los contenidos que se han trabajado en las sesiones anteriores: aspectos básicos de la Edad Media (duración y etapas, estamentos, el poder de la iglesia, la vida de los campesinos, las lenguas originarias del latín). El centro del país amigo expondrá también qué aspectos han trabajado relacionados con el cuento que estén trabajando. Sólo se mencionarán los temas, no habrá tiempo para desarrollar. Participarán tanto el alumnado como el profesor/a. Se insistirá en el respeto por el turno de palabra.

Tabla 2, trabajo de las competencias en las sesiones de Ciencias Sociales.

Competencias	S1	S2	S3
Comunicación lingüística	x	x	x
Matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología			
Competencia digital	x	x	x
Aprender a aprender	x	x	x
Sociales y cívicas	x	x	x
Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor	x	x	x
Conciencia y expresiones culturales	x	x	x

6.2.6. Espacios y recursos

- a) **Sesión 1:** Se realizará en el aula de informática que dispondrá de pizarra digital e impresora con altavoces, conexión a internet y se utilizarán los programas *explorer* y *youtube*.
- b) **Sesión 2:** Se realizará en el aula. Cada alumno se traerá tijeras rotuladores y pinturas para decorar. El aula dispondrá de las cartulinas para hacer los murales.
- c) **Sesiones 3 y 4:** Se realizarán en el aula con la pizarra digital.

6.2.7. Procedimientos e Instrumentos de evaluación

Evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje: La profesora observará con atención la actividad en el aula de informática y el desarrollo del trabajo en la cartulina. Se tendrá en cuenta la capacidad de trabajo cooperativo, cómo se ponen de acuerdo en la toma de decisiones, el cuidado de los materiales comunes, cómo se manejan con los navegadores y con la información que van



encontrando en internet. También se podrá ver el resultado final en las cartulinas. Ya sólo el proceso les servirá de aprendizaje de los contenidos programados y el hecho de tener los trabajos colgados en el corcho, será un buen recordatorio.

6.3. LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA

6.3.1. Introducción

Los contenidos que vamos a trabajar en esta unidad en relación con el proyecto son los siguientes: el guion de la obra, la redacción de una carta-invitación para las familias y el Ayuntamiento, el texto del programa del evento y el texto de un folleto para repartir por el pueblo comunicando cuándo y dónde se va a realizar la representación. Sólo se elaborarán los textos, pues el montaje con las imágenes se realizará en la clase de Educación Plástica. En cuanto a la dramatización de la obra en castellano, se dedicarán dos sesiones completas para una primera lectura y dramatización del guion y luego los ensayos se realizarán en recreos, exclusivas o al finalizar las clases. Antes de hacer la dramatización, el alumnado habrá realizado en la asignatura de E.F. actividades de expresión corporal, técnicas expresivas y dramatización enfocadas a la obra.

En esta unidad didáctica se incluye la primera pincelada de contenido no contemplado en el currículo que tiene que ver con “marketing” y es cómo elaborar una carta a las familias, que es como si fuera un comunicado de prensa de una empresa para el lanzamiento de un producto o servicio.

Los personajes principales de la obra de teatro son los siguientes: Hans, Peter, Anna, Mr. Braun, Mrs Weber, el flautista, los ciudadanos y las ratas. La selección de los alumnos para representar los papeles en castellano se ha hecho previamente asignando los personajes que van a representar la historia a alumnos que no se sentirían muy cómodos haciéndolo en inglés.

6.3.2. Contenidos

- a) Toma de contacto con el cuento en el que se va a basar la historia: diferentes partes del libro, cómo se expresa cuando habla cada personaje o se realiza alguna acción. Búsqueda del título, autor, ilustrador, editorial, edición.
- b) Audición de la adaptación teatral del guion en castellano en el que nos vamos a basar para estimular interés.
- c) Comprensión de textos en voz alta y en silencio.
- d) Comprensión, expresión y producción del guion.
- e) Dramatización de obra de teatro usando el lenguaje corporal pertinente (gestos, expresiones faciales, posturas).
- f) Consolidación del sistema de lectura.



- g) Gusto por la lectura y hábito lector.
- h) Redacción de cartas, programas y folletos.
- i) Conceptos básicos de cómo se realiza una carta con un comunicado de prensa para generar notoriedad en los medios de comunicación del lanzamiento al mercado de un producto-servicio nuevo.
- j) Utilización guiada de programas informáticos de procesamiento de textos.

6.3.3. Criterios de Evaluación

- a) Reconocer en el cuento de “El Flautista de Hamelín” algunas de sus partes: portada, contraportada, ilustraciones y cómo se marca en nuestro original cuándo habla cada personaje. Localizar el título, autor, ilustrador, editorial, edición.
- b) Leer textos en voz alta con fluidez y entonación adecuada.
- c) Leer en silencio el guion (para aquellos alumnos que no sean los protagonistas) haciendo una valoración la progresión en la velocidad y la comprensión.
- d) Diferenciar oraciones interrogativas, exclamativas e imperativas en el guion.
- e) Utilizar la lectura como medio para ampliar el vocabulario-acciones y fijar la ortografía correcta.
- f) Comprender, memorizar y reproducir el guion de la obra en castellano.
- g) Participar con interés en la dramatización utilizando adecuadamente los recursos básicos de la técnica teatral.
- h) Utilizar y seleccionar información en diferentes fuentes y soportes para recoger información, ampliar conocimientos y aplicarlos a trabajos del proyecto.
- i) Utilizar las TIC de modo eficiente y responsable para la búsqueda y tratamiento de la información.
- j) Elaborar diferentes materiales para el proyecto (carta-invitación, folleto informativo y programa del evento) partiendo de la información buscada en diferentes soportes.
- k) Aplicar todas las fases del proceso de escritura en la producción de textos (carta-invitación, folleto y programa del evento): planificación, revisión y escritura.
- l) Utilizar las TIC de modo eficiente y responsable para presentar la carta-invitación, folleto y programa del evento.

6.3.4. Estándares de Aprendizaje Evaluable

- a) Reconoce las distintas partes de un libro: portada, contraportada y cómo se destaca en las obras de teatro cuándo habla cada personaje o cuándo indica que deben realizar alguna acción.
- b) Escucha atentamente las intervenciones de los compañeros y sigue las estrategias y normas para el intercambio comunicativo mostrando respeto y consideración por las propuestas y actuaciones de los demás.



- c) Emplea conscientemente recursos lingüísticos y no lingüísticos para dramatizar el texto trabajado.
- d) Utiliza información recogida para ampliar conocimientos y aplicarlos a trabajos del proyecto.
- e) Lee el texto de la obra con una pronunciación y una dicción correctas adaptándose a las necesidades que el guion requiere: articulación, ritmo, entonación y volumen.
- f) Reproduce de memoria la parte correspondiente del guion utilizando con corrección y creatividad las distintas técnicas y estrategias de comunicación y dramatización adquiridas en las sesiones de E.F.
- g) Sabe utilizar los medios informáticos para obtener información.
- h) Es capaz de elaborar diferentes textos para el proyecto (carta-invitación, folleto informativo y programa del evento).
- i) Escribe textos propios para realizar una carta, folleto y programa para el proyecto imitando textos modelo.
- j) Planifica y redacta esos textos siguiendo unos pasos: planificación, redacción y revisión.
- k) Utiliza adecuadamente, con supervisión dirigida, los programas informáticos de búsqueda de información.
- l) Utiliza un procesador de textos de una manera básica mejorando así su competencia ortográfica (si tiene alguna falta de ortografía, el corrector le avisa).
- m) Identifica los tres distintos tipos de oraciones que aparecen con frecuencia en el guion, interrogativas, exclamativas e imperativas.

6.3.5. Actividades

- a) **Sesión 1:** La profesora habrá escaneado previamente varias partes del cuento para una primera toma de contacto con el “manuscrito” de la obra. Enseña el cuento con el guion en inglés de “El Flautista de Hamelín”. Haciendo preguntas tipo *“cuál creéis que es la editorial”, “el que lo encuentre que levante la mano”*. Y así se verán todas las partes del cuento: portada, contraportada, ilustraciones y cómo se marca en nuestro original cuando habla cada personaje (en negrita con los nombres de cada personaje, con dos puntos a continuación, un espacio y luego el texto de lo que dice cada personaje sin estar resaltado en negrita. También se explica que los textos entre paréntesis y en cursiva indican que deben realizar alguna acción (*“el flautista entra en el salón de plenos”*)). Y cuál es el título, autor, ilustrador, editorial o edición. Una vez se han visto todos los contenidos previstos, se circula el cuento para que lo pueda ver y tocar todo el alumnado.

A continuación se reparten los guiones fotocopiados en versión bilingüe (anexo IV), uno para cada alumno que deberán conservar para todas las actividades previas y de ensayo de la obra. La profesora lee en voz alta la versión en castellano del guion “El Flautista de Hamelín”. Posteriormente, realizará una serie de preguntas para comprobar que todo el alumnado ha



comprendido el texto. A continuación la profesora pedirá a los alumnos que busquen en el guion oraciones interrogativas, exclamativas e imperativas y las subrayen. El alumnado tendrá 20 minutos. Trabajarán en pares y al final de la clase la profesora irá preguntando por cada tipo de oración y cuántas han encontrado en alto y en grupo.

- b) **Sesión 2:** Se realizará una segunda lectura del guion en castellano donde cada alumno que va a representar un personaje lea lo que le corresponda, el resto seguirá el guion mentalmente. En una segunda ocasión, el alumnado realizará por primera vez una dramatización con el texto delante aplicando el aprendizaje adquirido en la sesión de E.F. donde se ha trabajado la expresión corporal, técnicas expresivas y dramatización adaptadas al guion de la obra.
- c) **Sesión 3:** En esta sesión se elaborará el texto de la carta-invitación a las familias. Se les explicará que en esta sesión escribiremos sólo el texto y que en la sesión de Educación Plástica se diseñará la carta con las imágenes adecuadas. En el aula de informática se sentarán por pares. Primeramente se les explicará que lo que vamos a realizar es algo muy parecido a un comunicado de prensa, que consiste en enviar un escrito a los medios de comunicación para informar de un lanzamiento de un producto-servicio al mercado y esos comunicados de prensa suelen ir acompañados de eventos en donde se invita a personajes famosos para atraer a los medios de comunicación y que todo el mundo se dé cuenta de que ese producto-servicio ha salido a la venta. Entonces generará notoriedad y los consumidores querrán comprarlo.

La profesora pedirá que tecleen en un motor de búsqueda cómo redactar una carta y les dirigirá a todos a la siguiente dirección: Portal educativo, <https://www.portaleducativo.net/tercero-basico/574La-carta-y-sus-elementos>. Se les pedirá que cierren todas las ventanas de publicidad que les vayan saliendo y se centren en lo que se va a tratar en la clase. Se lee en alto el contenido de la página y las partes de debe tener una carta que son ciudad y fecha, el saludo, el cuerpo, la despedida y la firma. A continuación deberán abrir el programa de tratamiento de textos y comenzar a escribir la carta. Se les explica que tienen que escribir el siguiente contenido:

- Qué se va a hacer (un festival medieval con una obra de teatro bilingüe).
- Quién (el alumnado del colegio).
- Dónde (en el teatro del Ayuntamiento).
- Cuándo (el 19 de junio a las 11:00 am).
- Que expliquen un poco en qué consiste (se realizarán bailes, canciones, danzas, juegos populares), que pueden venir disfrazados (con ropajes medievales) y una frase final animando al receptor de la carta a que asista.



Se les animará a que primero tienen que planificar cómo hacer la carta, luego revisar y modificar los errores que vayan viendo. Se les animará a que lo revisen un par de veces. El alumnado leerá lo que ha redactado cada par de alumnos y la profesora escribirá una versión final que se escribe a continuación:

Señoras y señores, padres y madres, niños y niñas, habitantes del pueblo de El Vellón
¡ATENCIÓN!

El martes **19 de junio a las 11 a.m.**, los niños del C.R.A. El Vellón, representarán una obra de teatro bilingüe (español-inglés) del clásico “El Flautista de Hamelín” – Barlow S. y Skidmore S. “*The Piper of Hamelin*”. Aylesbury, Bucks, Reino Unido. Ginn and Company Ltd.

Los alumnos realizarán bailes, canciones, danzas, juegos populares y por supuesto la dramatización de la obra. Y para despedirnos, nuestros alumnos más pequeños, bailarán una canción para despedir el curso.

La obra de teatro estará basada en la época medieval y por ese motivo, invitamos a todos a participar en el evento a venir disfrazados con ropas medievales.

La representación se realizará en **LA CASA DE LA CULTURA** de El Vellón
¡NO FALTÉIS AL FESTIVAL MEDIEVAL, OS ESPERAMOS!

- d) **Sesión 4:** En esta sesión se elaborará el folleto que se repartirá por el pueblo para comunicar el evento y animar a los ciudadanos a que asistan a la obra de teatro. Se les explicará que en esta sesión escribiremos sólo el texto y que en la sesión de Educación Plástica se diseñará el folleto definitivo con las imágenes adecuadas. Se realizará en el aula a través de la pizarra digital. Se leerán los contenidos de la siguiente página relativos a los folletos: <https://www.clickprinting.es/blog/que-es-un-folleto-publicitario-para-sirve>. A continuación se les presentan los objetivos: nosotros realizaremos un folleto a 1 cara con un texto corto y conciso para animar a los ciudadanos de El Vellón a que asistan al festival. Tendrá que contener el día de la celebración, el lugar en qué consiste y en un mensaje muy corto incentivando a los lectores del folleto a que acudan. A continuación la profesora preguntará propuestas a los alumnos, éstos por orden a medida que vayan levantando la mano van haciendo propuestas. Se irán escribiendo en la pizarra y al final de la clase se realizará una votación con el asesoramiento de la profesora para elegir la más idónea. El texto elegido será:

El 10 de junio a las 11:00 am en la Casa de la Cultura de El Vellón, Festival Medieval. ¡No faltes!

- e) **Sesión 5:** En esta sesión elaborará el programa de la representación teatral. Se les explicará que hoy escribiremos sólo el texto y que en la sesión de Educación Plástica se diseñará el programa definitivo con las imágenes adecuadas. Unas semanas antes, la profesora habrá pedido al



alumnado que traiga programas si asisten a alguna representación teatral y se usarán para tenerlos como modelos. Previamente la profesora los habrá escaneado y los proyectará en la pizarra digital. El programa tendrá doble cara y contendrá solamente los nombres de los personajes y el nombre de quien va a representar cada papel. El alumnado se sentará por pares en cada ordenador y la profesora repartirá el trabajo por igual entre el alumnado de manera que todos tengan la oportunidad de escribir en el programa de tratamiento de textos los nombres de los personajes y el alumnado que va a representar cada papel. La profesora aunará todos los textos en un mismo documento una vez finalizada ya la clase para que no se arme alboroto.

- a) **Sesión 6:** Toma de contacto con nuestros amigos de España, Irlanda, Alemania y Francia a través de videoconferencia. 10 minutos de charla con cada país. Se intercambiarán impresiones sobre lo que se está trabajando y cómo. Se expondrán los contenidos que se han trabajado en las sesiones anteriores: la canción, el guion y los textos para los materiales de comunicación. El centro del país amigo expondrá también qué aspectos han trabajado relacionados con el cuento que estén trabajando. Sólo se mencionarán los temas, no habrá tiempo para desarrollar

Participarán tanto el alumnado como el profesor/a. Se insistirá en el respeto por el turno de palabra.

Tabla 3, trabajo de las competencias en las sesiones de Lengua Castellana y Literatura.

Competencias	S1	S2	S3	S4	S5	S6
Comunicación lingüística	x	x	x	x	x	x
Matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología						
Competencia digital	x	x	x	x	x	x
Aprender a aprender	x	x	x	x	x	x
Sociales y cívicas	x	x	x	x	x	x
Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor	x	x	x	x	x	x
Conciencia y expresiones culturales	x	x	x	x	x	x

6.3.6. Espacios y recursos

- a) **Sesión 1:** Se realizará en el aula. Se moverán todas las mesas y sillas a una esquina y el alumnado se sentará en el suelo en círculo. Se fotocopiarán tantos guiones como alumnos haya.
- b) **Sesión 2:** Se realizará en el aula. Se moverán todas las mesas y sillas a una esquina y el alumnado se colocará de la misma manera que cuando se haga la representación en el teatro.
- c) **Sesión 3:** Se realizará en el aula con la pizarra digital, un navegador de páginas web y un software de tratamiento de textos para ir redactando el texto definitivo.
- d) **Sesión 4:** Se realizará en el aula con la pizarra digital, un navegador de páginas web y un software de tratamiento de textos para ir escribiendo las propuestas.



- e) **Sesión 5:** Se realizará en el aula de informática que también cuenta con la pizarra digital, un navegador de páginas web y un software de tratamiento de textos para ir escribiendo los nombres de los personajes y los actores que van a representar cada papel.
- f) **Sesión 6:** Se realizará en el aula con la pizarra digital.

6.3.7. Procedimientos e Instrumentos de evaluación

Evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje: La evaluación se realizará desde el primer momento a través de la observación del alumnado cuando se estén llevando a cabo las actividades planteadas, tomando nota del nivel de participación y de acierto de los alumnos cuando la profesora solicita que busquen oraciones exclamativas, interrogativas e imperativas. Observando cómo trabajan en pares, cómo respetan el turno de palabra en las actividades grupales, cómo actúan en el aula de informática cuando están navegando para buscar información para realizar los textos para el proyecto, viendo cuáles son sus propuestas de texto o cómo se manejan con el procesador de textos que ya les va corrigiendo cualquier error gramatical que vayan pudiendo tener.

6.4. LENGUA EXTRANJERA INGLÉS

6.4.1. Introducción

El objetivo final en el aprendizaje de una lengua extranjera es adquirir una competencia comunicativa efectiva, entendiendo por tal concepto y en este nivel una conversación en lengua extranjera de los temas y contenidos del currículo. Con la representación de la obra en inglés de “*El Flautista de Hamelín*”, y por lo tanto en esta unidad didáctica no se va a trabajar esa competencia que se centra en interactuar en concreto, sino en el aprendizaje, memorización y dramatización de un texto en inglés, es decir, no hay *feedback* de ningún interlocutor o interlocutores. Se trabajará con contenidos del currículo que ya se habrán estudiado previamente, bien en ese curso o en cursos anteriores, y otros que se añadirán en esta unidad didáctica y se trabajarán las cuatro destrezas comunicativas según el Marco Europeo de las Lenguas: Comprensión oral (*listening*), expresión oral (*speaking*), comprensión escrita (*reading*) y expresión escrita (*writing*), que es en lo que se basa el aprendizaje de una lengua extranjera tal y como se menciona en el Decreto 26/2016 del 21 de julio.

Para ser lo más fieles posibles a la pronunciación, la profesora ha solicitado a una amiga británica que realice la locución del texto en inglés británico. Se graba en mp3. Antes de hacer la dramatización, el alumnado habrá realizado en la asignatura de E.F. actividades de expresión corporal, técnicas expresivas y dramatización enfocadas a la obra.

Al igual que en la interpretación en castellano de “El Flautista de Hamelín”, la interpretación en inglés se realizará en las sesiones que se planean en este TFG y luego se ensayaría en sesiones que sobre tiempo, en recreos o en la exclusiva.



Los personajes principales de la obra de teatro son los siguientes: Hans, Peter, Anna, Mr. Braun, Mrs Weber, el flautista, los ciudadanos y las ratas. La selección de los alumnos para representar los papeles en inglés se ha hecho previamente asignando los personajes que van a representar la historia a alumnos que no hayan sido elegidos para representarlo en castellano.

Los contenidos más significativos del guion que he considerado importantes para la comprensión del guion y para el afianzamiento de los aprendizajes son los siguientes:

- There is/there are, this, that
- Condicional: if ...
- Comparativo: as ... as ...
- Verbos: gerund, present simple, past simple and future tenses in affirmative, negative and interrogative of the main verbs such as to be, to have and other.
- Modal verbs: can, must
- What/Who/How/Why/Where + verb
- Genitivo sajón

Vocabulario

Mayor, character, fellow, costume, rehearse, drama project, play, tune, scene, stage, Pied Piper, Hamelin, townspeople, rats, storyteller, square, town, cat, dog, bats, vampire, office, members, town council, sitting down, noise, river, cheers, promise, gold, coins, valleys, mountains, to get rid of, break, promise, drown, hooray, cheers, come back

Adverbios: soon, forever, too, never, only, then, again, more, neither, none, now, just

Adjetivos: wild, long, tall, grey, white, small, expensive, strange, loud, many, big, brown

Preposiciones: over, under, at, in, but

Verbos de acción: shake hands, watch and see, listen and hear, stop him!, come back, listen to the music, follow the Piper, follow me, look at the rats, come with me, be quiet, look at the children.

Los contenidos que están en azul, son estructuras que damos por hecho que ya se han adquirido en sesiones previas en este curso o bien en cursos anteriores dado que forma parte del currículum de esta asignatura para este nivel. Por lo tanto, en esta unidad didáctica, se van a trabajar los que están en negro.

6.4.2. Contenidos

- a) Asociación de grafía, pronunciación y significado del vocabulario-acciones más destacable de la obra (mencionado en la introducción) y establecimiento de la relación grafía-sonido.



- b) Asociación de grafía, pronunciación y significado del texto de la obra y establecimiento de la relación grafía-sonido.
- c) Acercamiento a la sonoridad, ritmo, entonación y acentuación de la lengua a través de la audición de la adaptación teatral del guion en inglés.
- d) Lectura y comprensión del guion en inglés.
- e) Producción-dramatización del guion ajustándose al ritmo, entonación y acentuación requeridos en el guion haciendo uso del lenguaje corporal (gestos, expresiones faciales, posturas).
- f) Consolidación del sistema de lectura en lengua extranjera.
- g) Gusto por la lectura y hábito lector en inglés.

6.4.3. Criterios de Evaluación

- a) Asociar la grafía, pronunciación y significado del vocabulario más destacable de la obra (mencionado en la introducción) y establecer la relación grafía-sonido.
- b) Asociar la grafía, pronunciación y significado del texto de la obra y establecer la relación grafía-sonido.
- c) Reconocer la sonoridad, ritmo, entonación y acentuación de la lengua en la audición del texto.
- d) Leer y comprender el guion en inglés.
- e) Producir y dramatizar el guion ajustándose al ritmo, entonación y acentuación requeridos en el guion haciendo uso del lenguaje corporal (gestos, expresiones faciales, posturas).
- f) Consolidar el sistema de lectura en lengua extranjera.
- g) Adquirir cierto gusto por la lectura y hábito lector en inglés con textos fáciles (cuentos y obras de teatro clásicos).
- h) Valorar la lengua extranjera como instrumento de comunicación con otras personas y como herramienta de aprendizaje. Mostrar interés y respeto hacia las personas que hablan la lengua extranjera.

6.4.4. Estándares de Aprendizaje Evaluable

- a) Asocia la grafía, pronunciación y significado del vocabulario-acciones más destacable de la obra (mencionado en la introducción) y establece la relación grafía-sonido.
- b) Asocia la grafía, pronunciación y significado del texto de la obra y establece la relación grafía-sonido.
- c) Reconoce la sonoridad, ritmo, entonación y acentuación de la lengua en la audición del texto.
- d) Lee y comprende el guion en inglés.
- e) Produce y dramatiza el guion ajustándose al ritmo, entonación y acentuación requeridos en el guion haciendo uso del lenguaje corporal (gestos, expresiones faciales, posturas).
- f) Consolida el sistema de lectura en lengua extranjera.



- g) Adquiere cierto gusto por la lectura y hábito lector en inglés con textos fáciles (cuentos y obras de teatro clásicos).
- h) Valora la lengua extranjera como instrumento de comunicación con otras personas y como herramienta de aprendizaje. Muestra interés y respeto hacia las personas que hablan la lengua extranjera.

6.4.5. Actividades

- a) **Sesión 1:** En esta primera sesión, la profesora presentará el vocabulario-acciones de la obra de teatro que se detalla a continuación:

Vocabulario

Mayor, character, fellow, costume, rehearse, drama project, play, tune, scene, stage, Pied Piper, Hamelin, townspeople, rats, storyteller, square, town, cat, dog, bats, vampire, office, members, town council, sitting down, noise, river, cheers, promise, gold, coins, valleys, mountains, to get rid of, break, promise, drown, hooray, cheers, come back

Adverbios: soon, forever, too, never, only, then, again, more, neither, none, now, just

Adjetivos: wild, long, tall, grey, white, small, expensive, strange, loud, many, big, brown

Preposiciones: over, under, at, in, but

Verbos de acción: shake hands, watch and see, listen and hear, stop him!, come back, listen to the music, follow the Piper, follow me, look at the rats, come with me, be quiet, look at the children.

La profesora habrá buscado previamente material para enseñar en la pizarra digital el vocabulario-acciones que presentará de la siguiente manera:



Figura 4

Cox, M. 2005-2019, Free Printable for Teachers, Mes-English TM, https://www.mes-english.com/flashcards/files/adjectives1_flash.pdf



Para motivar al alumnado y conseguir la atención de todo el grupo, la profesora pedirá al alumnado que vayan saliendo por orden a la pizarra para ir pasando las diapositivas. Como se pasarán en varias ocasiones, todos los alumnos tendrán la oportunidad de salir a darle a la pizarra para ir pasando diapositivas. Como todos quieren salir a manejar la pizarra digital, los resultados de atención y participación son del 100% prácticamente. No hace falta traducir el vocabulario-acciones porque el significado de las palabras en castellano está implícito en las imágenes, así que la profesora produce la palabra en inglés y el alumnado repite en alto y así sucesivamente con el resto de las diapositivas. Se puede acompañar haciendo el gesto (señalizando con el brazo hacia arriba) y bajo (señalizando con el brazo hacia abajo). Una vez que se ha repetido en dos o tres ocasiones, la profesora solicita un “teacher volunteer” para que represente el rol de la profesora diciendo él o ella la palabra y el resto de los alumnos repiten.

- b) **Sesión 2:** En esta sesión se volverá a repetir lo realizado en la sesión anterior para refrescar la memoria del alumnado y a su vez afianzar el aprendizaje de las palabras en inglés de la obra. En este momento y después de haber producido en grupo en 2-3 ocasiones el vocabulario-acciones, la profesora dividirá a los alumnos en dos grupos y les explicará un juego que consiste en lo siguiente: un alumno de cada grupo (siguiendo el orden de la sesión anterior) elegirá una de las palabras del vocabulario-acciones y la representará mímicamente hasta que sus compañeros la acierten, una vez la hayan acertado, un alumno del otro grupo (siguiendo el orden de la sesión anterior) saldrá a la pizarra para buscar en el *power point* dicha palabra o dicha acción y hará de “teacher” produciendo la palabra en inglés para que el resto del alumnado la repita. Después será otro alumno del segundo grupo quien realice la mímica y otro miembro del primer grupo quien vaya a la pizarra a buscar la diapositiva de la palabra o acción y así sucesivamente.

En los últimos 10 minutos, la profesora pedirá al alumno que haya acumulado más “felicidades” (ver figura 2), para que sea el “profesor” en el siguiente juego “Simon says” con el vocabulario-acciones de la obra. “Simon says” consiste en que si el profesor dice: “Simon says”: shake hands”, el alumnado tiene que agitar las manos, pero si sólo dice “shake hands” no tienen que moverse. El truco está en repetir muchas acciones seguidas, con y sin el “Simon says” y los alumnos se van equivocando y se van eliminando hasta que queda un solo ganador.

- c) **Sesión 3:** El alumnado ya se habrá familiarizado con el cuento original en la actividad desarrollada en Lengua Castellana y Literatura en la sesión 1, así que se les pide que saquen sus copias del guion bilingüe (anexo IV) para empezar a trabajar con el texto de la obra en inglés británico. Se realizará una primera audición en inglés del mp3 con la locución de la obra y se pedirá al alumnado que señale con el dedo por dónde vamos en cada momento. A continuación la profesora, a través de preguntas en inglés y respuestas del alumnado (que en la



medida de lo posible deben hacer en inglés) que va levantando la mano para responder, se comenta lo que va sucediendo a lo largo de toda la obra. Más tarde, se realizará una lectura en alto en donde cada uno lee su parte correspondiente, el resto del alumnado seguirá el guion mentalmente y señalando con el dedo por dónde vamos. Aunque el alumnado ya sabe cómo se pronuncian la mayoría de las palabras, si alguno de los personajes pronuncia mal alguna estructura, palabra o acción no trabajada previamente en las sesiones 1 y 2, la profesora parará la lectura para corregir la pronunciación. Es importante que en las primeras lecturas se afiance una buena pronunciación del texto. Se les pide a todos que comiencen a memorizar en casa sus papeles.

Los últimos 10 minutos de esta sesión se dedicarán a practicar la canción “El Flautista de Hamelin” en inglés. Primero lo cantará la profesora para servir de modelo y luego lo cantarán los alumnos tantas veces como el tiempo lo permita.

- d) **Sesión 4:** Se realizará una primera lectura de la obra (cada uno su papel), aunque todo el alumnado debe seguir por dónde vamos señalando con el dedo. Si alguno pronunciara mal alguna palabra, la profesora detendrá la lectura para corregir pronunciación. En la segunda parte de la clase, el alumnado realizará por primera vez una dramatización con el texto delante aplicando el aprendizaje adquirido en la sesión de E.F. donde se ha trabajado la expresión corporal, técnicas expresivas y dramatización adaptadas al guion de a la obra.

Los últimos 5 minutos de esta sesión se dedicarán a practicar la canción de “El Flautista de Hamelin” en inglés tantas veces como el tiempo lo permita.

- e) **Sesión 5:** Toma de contacto con nuestros amigos de España, Irlanda, Alemania y Francia a través de videoconferencia. 10 minutos de charla con cada país. Se intercambiarán impresiones sobre lo que se está trabajando y cómo. . Se expondrán los contenidos que se han trabajado en las sesiones anteriores: la canción y el guion en inglés. El centro del país amigo expondrá también qué aspectos han trabajado relacionados con el cuento que estén trabajando. Sólo se mencionarán los temas, no habrá tiempo para desarrollar. Participarán tanto el alumnado como el profesor/a. Se insistirá en el respeto por el turno de palabra.

Si diera tiempo, los últimos 5 minutos de esta sesión se dedicarán a practicar la canción de “El Flautista de Hamelin” en inglés tantas veces como el tiempo lo permita.

Tabla 4, trabajo de las competencias en las sesiones de Lengua Extranjera Inglés.

Competencias	S1	S2	S3	S4	S5
Comunicación lingüística	x	x	x	x	x
Matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología					
Competencia digital	x	x	x	x	x



Aprender a aprender	X	X	X	X	X
Sociales y cívicas	X	X	X	X	X
Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor	X	X	X	X	X
Conciencia y expresiones culturales	X	X	X	X	X

6.4.6. Espacios y recursos

- a) **Sesión 1:** Se realizará en el aula. Cada alumno estará sentado en su sitio. Se usará la pizarra digital y el *power point* para presentar las diapositivas con el vocabulario-acciones del guion.
- b) **Sesión 2:** Se realizará en el aula. Se usará la pizarra digital y el *power point* para presentar las diapositivas con el vocabulario-acciones del guion. Para la primera y segunda actividad, cada alumno estará sentado en su sitio, sólo estarán de pie los que les corresponda hacer la mímica o salir a la pizarra digital. Para la actividad de “Simon says” cada alumno estará lo más cerca posible a su sitio de pie y el “teacher” al frente de la clase.
- c) **Sesión 3:** Se realizará en el aula con los guiones de la obra bilingüe de los que ya dispone cada alumno. Todo el alumnado estará sentado en sus sitios.
- d) **Sesión 4:** Se realizará en el aula con los guiones de la obra bilingüe de los que ya dispone cada alumno. Todo el alumnado estará sentado en sus sitios salvo los personajes principales que saldrán y se colocarán de pie delante de la pizarra digital.
- e) **Sesión 5:** Se realizará en el aula con la pizarra digital.

6.4.7. Procedimientos e Instrumentos de evaluación

Evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje: La observación directa de las actividades será la herramienta principal del profesor para ver cómo va evolucionando cada alumno. En las dos primeras sesiones, el alto nivel de motivación incentivará a la mayoría del alumnado a participar, lo cual nos va a permitir valorar fidedignamente los progresos. Y en las sesiones 3 y 4, las lecturas en alto de la obra también permitirán ver la evolución de todos los alumnos puesto que lo van a producir delante de sus compañeros.

6.5. EDUCACIÓN PLÁSTICA

6.5.1. Introducción

Los contenidos que vamos a trabajar en esta unidad didáctica en relación con el proyecto son los siguientes elementos que servirán para comunicar el Festival Medieval o para la decoración del mismo:

- Diseño del logo del Colegio, el rótulo de “El Flautista de Hamelín”.
- Diseño de imagen para las camisetas.



- Programa del evento.
- Carta-invitación para las familias y el Ayuntamiento.
- Folleto para repartir por el pueblo comunicando cuándo y dónde se va a realizar la representación.
- Elaboración de un cuento gigante “El Flautista de Hamelín” para exponer en un atril a la entrada del teatro en colaboración con la profesora de lengua extranjera inglés y las familias.
- Carteles bilingües.
- Banderillas.
- Camisetas.
- Collares y pulseras medievales.

En la sesión 2 de esta unidad didáctica (folletos, programas y carta), sólo se elaborarán el montaje de las imágenes con el texto, el cual se habrá realizado previamente en las sesiones 1, 2 y 3 de Lengua Castellana y Literatura del presente proyecto TFG. Se impartirán, además, pequeñas nociones básicas de diseño, comunicación, promoción y publicidad.

En esta unidad didáctica, como los procedimientos son prácticamente los mismos para algunas de las actividades que vamos a realizar, he considerado oportuno para no extenderme demasiado anunar las siguientes actividades:

- Sesión 1: diseño del logo del colegio y la imagen para las camisetas.
- Sesión 2: programa, carta y folleto.
- Sesión 3: elaboración del cuento gigante “El Flautista de Hamelín”.
- Sesión 4: carteles bilingües.
- Sesión 5: banderillas.
- Sesión 6: collares y pulseras medievales.

Aunque la idea los collares y pulseras nacieron originalmente para el Festival Medieval, la finalidad real fue un regalo que los alumnos hicieron para el día de la madre.

Para el diseño de los materiales, aunque en su momento lo hicimos con *power point*, he considerado aprovechar el adelanto de las nuevas tecnologías y proponerlo para realizarlo en las actividades de esta unidad didáctica con el software Smart Notebook ® para pizarras digitales. Este software permite interconectarse con otras comunidades educativas para intercambiar materiales, proyectos y recursos. Es un programa que se suele comprar junto con la pizarra y aunque es de los más caros del mercado, es de los que mejor funciona, es muy intuitivo y tiene muchísimos recursos. Además tiene un soporte técnico que funciona muy bien. No es un software específico para la edición de imágenes y textos, pero se pueden realizar las mismas funciones y como ya he incluido el uso de la



pizarra digital y se supone que el alumnado ya está familiarizado con el interfaz, eso nos va a facilitar el proceso de enseñanza y aprendizaje en el diseño de materiales.

La web desde donde se puede descargar el software en la siguiente dirección: *Smart Notebook* ®. Calgary, Canadá. Smart Technologies ULC. <https://education.smarttech.com/es-es/products/notebook>.

6.5.2. Contenidos

- a) Creación de un logotipo del colegio para el evento. Nociones básicas de diseño de logotipos.
- b) Diseño de imagen para dibujar en camisetas promocionales. Realización de collares y pulseras medievales. Conceptos básicos de promoción de productos o servicios a través del “merchandising”.
- c) Uso de programas digitales de edición de imagen y textos.
- d) Diseño básico de cartas, programas y folletos promocionales teniendo en cuenta la composición, el equilibrio y la proporción.
- e) Montaje y decoración del libro gigante “El Flautista de Hamelín”.
- f) Nociones básicas del uso responsable de imágenes en medios de comunicación y derechos de imagen.
- g) La escala. Banderillas y carteles (bilingües). Nociones básicas de decoración para grandes eventos.
- h) Realización de collar y pulsera “medievales”.

6.5.3. Criterios de Evaluación

- a) Diseñar un boceto sencillo para realizar un estampado en una camiseta partiendo de varias posibilidades dadas y desarrolla una propuesta de posible logotipo del colegio.
- b) Utilizar las herramientas básicas del programa digital de edición de imagen y textos (copiar, cortar, pegar, modificar tamaño, color, brillo, contraste) con la finalidad de realizar un folleto y una carta.
- c) Realizar un libro gigante “El Flautista de Hamelín”.
- d) Ser consciente del uso responsable que debe hacerse de las imágenes en internet y de los derechos de imagen de las personas.
- e) Lleva a cabo la elaboración de los materiales a escala para la decoración del evento en grupo respetando las ideas de los demás y colaborando con las tareas que le hayan sido encomendadas.
- f) Elaborar pulseras y collares medievales.



6.5.4. Estándares de Aprendizaje Evaluable

- a) Hace su propuesta de boceto de logotipo para el colegio.
- b) Diseña un elemento sencillo de su invención para realizar un estampado en una camiseta partiendo de posibles alternativas dadas.
- c) Realiza un diseño básico de un folleto, programa o una carta usando las herramientas básicas del programa digital de edición de imagen y textos teniendo en cuenta los conceptos de tamaño, equilibrio, proporción y color, y añade textos utilizando la tipografía más adecuada.
- d) Es capaz de montar un libro en A4 o con cartulinas si le facilitan los elementos necesarios.
- e) Es consciente del peligro del uso de las imágenes de personas y lo aplica en su vida diaria.
- f) Respeta que las imágenes de internet pueden estar sujetas a “copyright”.
- g) Realiza en equipo los materiales de decoración del evento.
- h) Elabora pulseras y collares medievales.

6.5.5. Actividades

- a) **Sesión 1:** En esta sesión se va a detallar el desarrollo de las actividades del diseño del logo del colegio (figura 5) y la imagen para las camisetas (figura 6). Como el procedimiento va a ser el mismo, voy a explicar cómo desarrollar solo uno de ellos, para no extenderme demasiado, ya que va a ser prácticamente igual al otro. Vamos a elegir la creación de un logotipo para el colegio cuya finalidad será incluirlo en los materiales de comunicación del evento. La profesora explicará cómo las empresas que lanzan un producto o servicio al mercado lo acompañan de una campaña de publicidad, con promociones y productos “merchandising” como el que vamos realizar en una de nuestras sesiones (el diseño de la imagen para dibujar en la camiseta) y que todos esos productos suelen llevar estampado el logotipo de la empresa, (como nuestro logotipo del colegio) y una imagen (como la imagen que vamos a diseñar).



Figura 5, logotipo del colegio para la carta

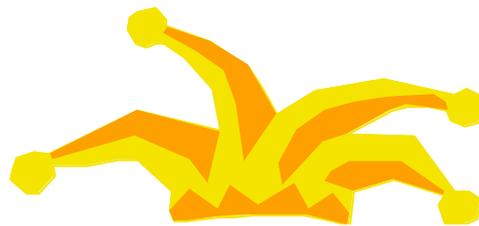


Figura 6, diseño para dibujar en camiseta

En el aula de informática estarán todos sentados por pares. La profesora repartirá un folio para cada alumno. Pedirá a todos los alumnos que busquen el significado de la palabra logotipo. Pedirá al azar a un alumno que lea lo que pone su diccionario y luego preguntará a ver quién tiene algún otro significado. Una vez que ya saben en qué consiste un logotipo, se les pide que,



como vamos a diseñar el logotipo del C.R.A. de El Vellón, piensen el algo significativo del pueblo y que hagan un pequeño boceto con lápiz. Tendrán aproximadamente 10 minutos para realizarlo. La profesora se paseará por el aula sugiriendo cambios, ayudando a los que no se les ocurre nada, o simplemente observando cómo se realiza la actividad. Una vez lo hayan hecho, la profesora selecciona el diseño que considere más adecuado, teniendo en cuenta las limitaciones del software y los medios para llevarlo a cabo y sugiere un diseño definitivo que lo realizará en la pizarra con el software Smart Notebook ®.

Mientras desarrolla el diseño del logotipo, explicará cómo se realizan las siguientes funciones básicas de un software: insertar imágenes o textos, cortar, pegar, cambiar de color, mover los objetos dentro del documento y reducir o ampliar. En los últimos 10 minutos de la clase, la profesora coloca en la carpeta común los elementos de imagen y textos seleccionados para la elaboración del logotipo y se les pide que lo intenten hacer ellos. Esto les servirá de base para realizar las actividades de la siguiente sesión.

- b) **Sesión 2:** En estas tres sesiones vamos a explicar cómo desarrollar un folleto (figura 10), un programa (figura 11) y una carta comunicando el evento (figura 9). Como ya mencioné en la introducción, el procedimiento es prácticamente igual, así que voy a explicar uno de ellos y las otras dos actividades se realizarían de la misma manera. No obstante, añadiré a este TFG todos los elementos realizados.

En el aula de informática estarán todos sentados por pares. Vamos a realizar la carta para comunicar a las familias y al Ayuntamiento la celebración del evento. En una carpeta compartida estarán las imágenes que se van a usar:

- El texto que se redactó en la sesión 3 de Lengua Castellana y Literatura del presente proyecto
- El logotipo del colegio que se creó en la actividad anterior (figura 5).
- El diseño que se creó en la actividad anterior para dibujar en las camisetas (figura 6).
- Un diseño con el título de la obra en castellano e inglés que previamente ha realizado la profesora (figura 7).



Figura 7, título de la obra en castellano e inglés

- Un diseño que realizó la profesora y que usó para los “felicidades” (figura 2).



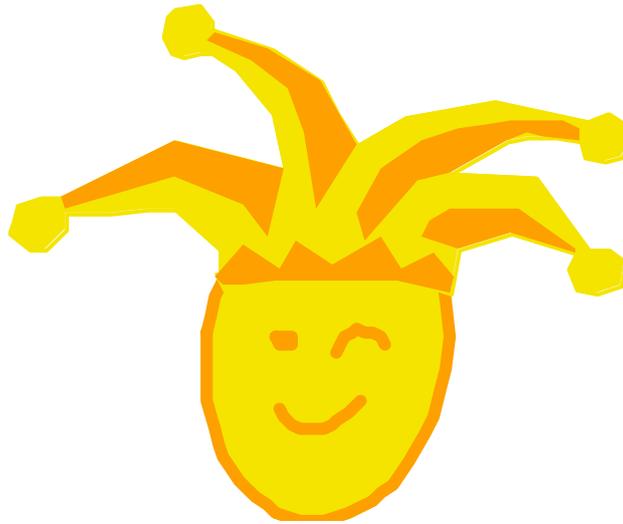


Figura 8, diseño usado para los “felicitadores” (figura 2), diplomas (figura 3), carta (figura 9) y folleto (figura 10)

La profesora recuerda cuál es la finalidad de la carta, qué datos vamos a comunicar y a quién. Explicará que normalmente, cuando una empresa va a poner en el mercado un producto o también un servicio, suelen realizar eventos llamativos para atraer a los medios de comunicación (prensa, radio, televisión, internet, espacios publicitarios, etc) para que dicha noticia se publique en los máximos medios posibles. Por ejemplo, cuando la empresa en España de Walt Disney lanzó por primera vez el vídeo el clásico de Disney de “La Cenicienta”, invitó a una famosa modelo española para que apadrinara un evento parecido al nuestro. A esa fiesta, también iban invitados otros personajes populares que siempre atraen a los medios de comunicación, entre ellos a la propia Cenicienta y el príncipe de la película que vinieron de Disneyland Paris.

A continuación se les explicará unos conceptos básicos de composición, equilibrio y proporción y por pares se pondrán a trabajar con el software Smart Notebook®. Los alumnos tendrán 20 minutos para hacer sus propuestas. La profesora se pasará por todas las mesas para ayudar o recomendar a los alumnos lo que vaya considerando necesario, sin influir en sus creaciones.

En los últimos 10 minutos, se proyectará cada trabajo realizado en la pizarra digital y irá la profesora irá comentando todas las sugerencias y mejoras oportunas y, con la opinión de todos los alumnos y la suya, se decidirá cuál será el diseño final (figura 9):





Figura 9, carta comunicando el evento, tamaño A4. Impreso en negro sobre papel verde.

Los otros dos elementos que se realizaron fueron el folleto para comunicar el evento (figura 9) y el programa (figura 10):





Figura 10, folleto circular comunicando el evento. Tamaño: mitad de un A4

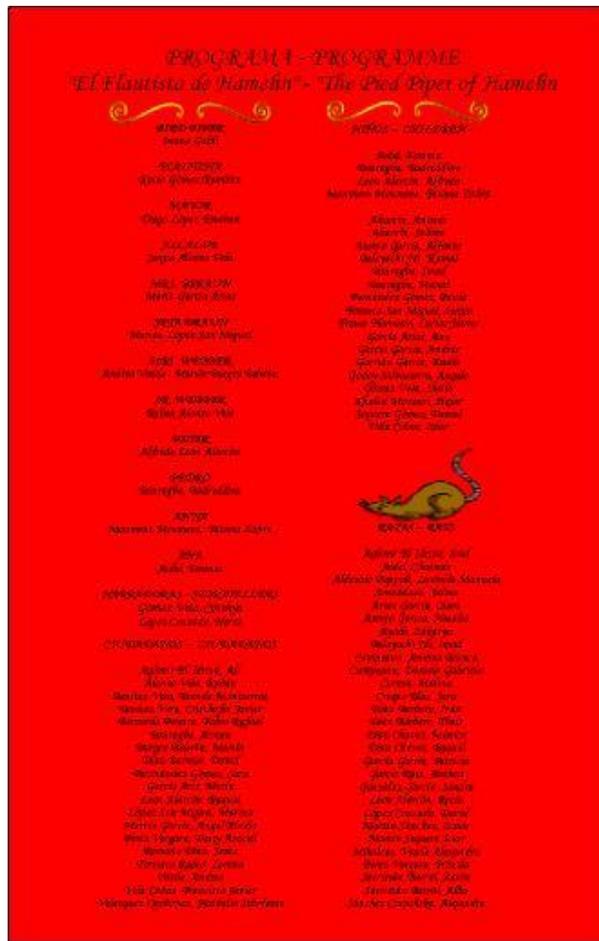


Figura 11, programa.

Tamaño: mitad de un A4. Impreso en negro sobre papel rojo. Los nombres y apellidos de los alumnos están difuminados para preservar su intimidad.



- c) **Sesión 3:** En esta sesión, se va a montar el libro de “El Flautista de Hamelín” gigante. Este libro se realiza en colaboración con las familias. Ellas, previamente han fotocopiado las imágenes del cuento Barlow S. y Skidmore S. “*The Piper of Hamelin*”. Aylesbury, Bucks, Reino Unido. Ginn and Company Ltd. La profesora ha comprado 9 cartulinas y las ha doblado por la mitad. Repartirá las fotocopias y dividirá las páginas dando a cada dos alumnos una cartulina para que recorten las imágenes fotocopiadas y las peguen donde corresponda. Después, deberán decorar cada página. La profesora, en un recreo, coserá literalmente las cartulinas para conseguir el libro gigante de “El Flautista de Hamelín” que se exhibirá en un atril a la entrada del teatro.
- d) **Sesión 4:** En esta sesión se realizarán los carteles bilingües para la decoración del teatro en un tamaño de 160X120 (figura 7) y las banderillas (figura 12). La profesora habrá pedido a algunas familias que vengan a esta sesión a ayudar. Previamente habrá comprado hojas A4 de diferentes colores, habrá cortado dos trozos de papel continuo morado y naranja de 160x120 para los carteles. Los carteles que se van a realizar y que se usaron en la sesión 2 de la presente unidad didáctica, estarán en el ordenador del profesor. Se explicará que la tipografía elegida emula o se parece a los textos medievales o antiguos, apropiada para el tema que estamos trabajando para nuestro evento. Se habla de la proporción: el tamaño que tienen en el ordenador y el tamaño que deberían tener para nuestros carteles de 160x120. Se explica a través de un ejemplo con el software Smart Notebook®: cuando se amplía y reduce todo el cartel, todo cambia en la misma proporción.



Figura 12, banderillas para decorar el teatro

A continuación la profesora dividirá las tareas: el grupo de padres-madres cortará en triángulos los papeles de colores; un grupo de alumnos grapará dichos triángulos en el hilo de cáñamo, previa explicación por uno de los padres-madres que estará dirigiendo la actividad. La profesora habrá elegido un tamaño para imprimir las letras de los rótulos de “El Flautista de Hamelín” y “The Pied Piper of Hamelin” (en morado y naranja respectivamente) e imprimirá una letra en cada A4 para que los alumnos y un padre-madre dirigiendo vayan recortando las letras y pegándolas en los correspondientes papeles (morado y naranja).

- e) **Sesión 5:** En esta sesión, se va a dibujar en la camiseta (figura 13) el diseño que se habrá realizado en la sesión 1 de la presente unidad didáctica. Se habrá solicitado ayuda previamente a



las familias para esta actividad. La profesora recordará cómo las empresas que lanzan un producto o servicio al mercado lo acompañan de una campaña de publicidad, con promociones y productos *merchandising* como el que vamos realizar en esta sesión y que todos esos productos suelen llevar estampado el logotipo de la empresa, (como nuestro logotipo del colegio) y una imagen (como la imagen que vamos a dibujar en la camiseta). Se les explicará que nosotros los vamos a rotular o dibujar sólo un pequeño diseño porque no tenemos máquinas, pero normalmente se estampan con grandes máquinas. También se les dirá que nosotros lo vamos a hacer sólo con dos colores y sin poner nuestro logotipo porque no somos expertos y si lo hiciéramos con más colores o con más elementos (logotipo), nos resultaría muy difícil, pero que las máquinas pueden dibujar con multitud de colores, diseños y formas.

Se habla de la proporción: el tamaño que tiene el diseño en el ordenador y el tamaño que debería tener para nuestras camisetas. Se explica a través del software Smart Notebook®. Se imprime una muestra en un A4, se prueba a poner sobre la camiseta y, cuando se vea que es el tamaño adecuado que nos gusta, se imprimirán tantas copias del diseño (figura 6) en papel como alumnos haya. Los padres-madres y la profesora recortarán con el cúter la silueta del diseño (figura 6) y los alumnos usarán la cartulina como molde para dibujarlo con los rotuladores permanentes para tejido sobre tela en la camiseta.



Figura 13, camiseta

- f) **Sesión 6:** En esta sesión se realizarán los collares y las pulseras. La profesora habrá solicitado previamente voluntarios para enseñar a hacerlas con la finalidad de que en esta sesión haya ayudantes de profesores.

- g) **Sesión 7:** Toma de contacto con nuestros amigos de España, Irlanda, Alemania y Francia a través de videoconferencia. 10 minutos de charla con cada país. Se intercambiarán impresiones sobre lo que se está trabajando y cómo. . Se expondrán los contenidos que se han trabajado en las sesiones anteriores: los diseños de los materiales de comunicación, el cuento gigante, los



carteles y banderolas y los collares y las pulseras. El centro del país amigo exhibirá también qué aspectos han trabajado relacionados con el cuento que estén trabajando. Sólo se mencionarán los temas, no habrá tiempo para desarrollar. Participarán tanto el alumnado como el profesor/a. Se insistirá en el respeto por el turno de palabra.

Tabla 5, trabajo de las competencias en las sesiones de Educación Plástica

Competencias	S1	S2	S3	S4	S5	S6
Comunicación lingüística	x	x	x	x	x	x
Matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología						
Competencia digital	x	x	x	x	x	x
Aprender a aprender	x	x	x	x	x	x
Sociales y cívicas	x	x	x	x	x	x
Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor	x	x	x	x	x	x
Conciencia y expresiones culturales	x	x	x	x	x	x

6.5.6. Espacios y recursos

- a) **Sesión 1:** Se realizará en el aula de informática que dispondrá de pizarra digital, conexión a internet y se utilizará el programa Smart Notebook®. Cada alumno traerá su diccionario de casa. También se requerirán folios, lápices y pinturas.
- b) **Sesión 2:** Se realizará en el aula de informática que dispondrá de pizarra digital, conexión a internet y se utilizará el programa Smart Notebook®. Se hará uso de la carpeta compartida del que todos los ordenadores del aula de informática disponen. También se requerirán folios, lápices y pinturas.
- c) **Sesión 3:** Se realizará en el aula. El alumnado dispondrá de pegamento y tijeras.
- d) **Sesión 4:** Se realizará en el aula. Se necesitará ordenador e impresora y se usará la pizarra digital y el software Smart Notebook®. El alumnado dispondrá de pegamento, tijeras, papel continuo hilo de cáñamo y grapadoras varias. Solo las familias o la profesora usarán una guillotina que llevaremos al aula para esta sesión.
- e) **Sesión 5:** Se realizará en el aula. Se necesitará ordenador, el software Smart Notebook® y la impresora. El alumnado dispondrá de una camiseta blanca sin ningún estampado, una cartulina tamaño A4 y rotuladores para escribir sobre tela que la profesora habrá adquirido previamente para la ocasión. Solo las familias o la profesora usarán los cúteres que llevaremos al aula para esta sesión.
- f) **Sesión 6:** Se realizará en el aula. Se necesitarán unas tijeras, cordón fino de cuero marrón y cuentas de colores que la profesora habrá adquirido previamente. La profesora explicará cómo



se realiza: primero se corta el cordón en el tamaño adecuado (aproximadamente 1 metro, depende de lo largo que quiera cada alumno que tenga el collar), luego se ponen los dedos a 15 cm aproximadamente de uno de los extremos y se hace un nudo, se mete una de las cuentas y se vuelve a hacer otro nudo y así sucesivamente hasta rellenar todo el cordón de cuentas, dejando en el otro extremo la misma distancia hasta la última cuenta que se dejó con la primera.

g) **Sesión 5:** Se realizará en el aula con la pizarra digital.

6.5.7. Procedimientos e Instrumentos de evaluación

Evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje: Los resultados proceso de enseñanza-aprendizaje en estas sesiones se va a ir viendo mientras se estén realizando las actividades pues el trabajo final se va a llevar a cabo en las sesiones planteadas. Se podrá ver cómo ha quedado cada trabajo realizado, y cómo ha sido el proceso. La profesora habrá ido dirigiendo y sugiriendo cambios y realizando los materiales finales entre todos.

6.6. EDUCACIÓN MUSICAL

6.6.1. Introducción

La primera sesión se dedicará a ensayar la canción en castellano “La historia de un Flautista” que se cantará también en la asignatura Lengua Extranjera inglés en su versión inglesa. Las letras de esta canción se pueden ver en los anexos V y VI y la música que es de una canción popular que se llama “La historia de una mosca”. Se modifica y se adapta el contenido a la historia de “El Flautista de Hamelín”, tanto en inglés como en español.

1. También se ensayará la coreografía de una danza medieval y un trozo de la melodía con flauta de la canción “Vois Sur Ton Chermin” de Bruno Colais de la película “Los chicos del coro”, 2004, dirigida por Christophe Barratier (figura 14) que se representará en el evento. Por último, se estudiará con la flauta una partitura sencilla y corta que el profesor de música compuso especialmente para que tocara el flautista cuando se llevara a las ratas y a los niños de Hamelín. Aunque dicha melodía sólo la tocaban los alumnos que representaban al flautista, se la aprendieron también el resto de los alumnos. El aprendizaje inicial de todas las actividades se desarrolló en una primera sesión, los siguientes ensayos se realizaron o bien los últimos 5-10 minutos de sesiones posteriores o bien en los recreos o exclusivas.



Vois sur ton chermin

Bruno Coulais BSO Los Chicos del Coro diegosax

www.diegosax.es

Figura 14, melodía “Vois sur ton chermin” para flauta

6.6.2. Contenidos

- a) Coreografía para canción medieval.
- b) Interpretación de canción “La historia de un flautista” diseñada para el festival.
- c) Producción con la flauta de las canciones “Los chicos del coro” y la melodía que toca el flautista de Hamelín en la obra de teatro.

6.6.3. Criterios de Evaluación

- a) Adquirir capacidades expresivas, creativas, de coordinación y motrices que ofrecen la expresión corporal y la danza, valorando su aportación al patrimonio y disfrutando de su interpretación como una forma de interacción social y de expresión de sentimientos y emociones.
- b) Entender la importancia del cuidado de la voz, como instrumento y recurso expresivo partiendo de la canción y de sus posibilidades para interpretar, crear e improvisar, tanto de manera individual como en grupo.
- c) Interpretar solo o en grupo, a través de la voz y de la flauta, utilizando el lenguaje musical, una composición sencilla, asumiendo la responsabilidad en la interpretación en grupo y respetando las aportaciones de los demás y a la persona que asume la dirección.

6.6.4. Estándares de Aprendizaje Evaluable

- a) Identifica el cuerpo como instrumento para la expresión de sentimientos y emociones y como forma de interacción social.
- d) Controla la postura y la coordinación con la música cuando interpreta danzas.
- e) Conoce danzas de una época antigua (Edad Media) valorando su aportación al patrimonio artístico cultural.
- f) Reproduce y disfruta interpretando la danza de la Edad Media entendiendo la importancia y el valor histórico que conlleva.



- g) Utiliza el lenguaje musical para la interpretación de obras.
- h) Interpreta la canción en castellano “La historia de un Flautista” en castellano valorando su aportación al enriquecimiento personal.

6.6.5. Actividades

- a) **Sesión 1:** En esta primera sesión se trabajará la canción “La historia de un Flautista” y la danza medieval. Se dedicarán 30 minutos a cada actividad. Se pondrá la letra en la pizarra digital la letra de la canción, la cantará una primera vez el profesor y, como es una melodía muy fácil, la cantarán a continuación los alumnos en repetidas ocasiones.

En la segunda parte de la clase, el profesor pondrá el vídeo de una danza medieval <https://www.youtube.com/watch?v=LxBMCrrzN4s>, que se reproducirá en dos ocasiones consecutivas. A continuación, el profesor dirigirá a los alumnos para que realicen ellos el baile, parando y pidiendo que repitan los movimientos de la danza tantas veces como haga falta hasta que se aprendan el baile.

- b) **Sesión 2:** En esta segunda sesión se realizarán las mismas actividades que en la sesión 1 y de la misma manera con la finalidad de afianzar el aprendizaje.

- c) **Sesión 3:** Se proyectará en la pizarra digital la partitura (figura 14) de la melodía que se va a trabajar. En la última sesión justo antes de Navidad, se proyectó la película “Los chicos del coro”, 2004, dirigida por Christophe Barratier, con lo cual los alumnos ya han escuchado la canción y están motivados y proactivos para interpretar ellos una de las canciones de la película. El profesor pone en la pizarra digital la canción “Vois Sur Ton Chermin” de Bruno Colais: <https://www.youtube.com/watch?v=jfdjhobbDbI>. A continuación el profesor reproducirá las notas con su voz y posteriormente con la flauta dulce. Pedirá entonces a los alumnos que la reproduzcan despacio y parándose en cada línea de la partitura, repitiéndola hasta que se vayan familiarizando con ella. Una vez que se vayan familiarizando con la primera se pasa a la segunda siempre empezando desde el principio, y así sucesivamente hasta del final.

- e) **Sesión 4:** En esta sesión se procederá de la misma manera que en la sesión anterior, cambiando la partitura, que en esta ocasión será la melodía compuesta por el profesor de música (figura 14) para que los flautistas toquen en la obra cuando se llevan a las ratas y a los niños de la ciudad.



Figura 15, melodía que tocan los flautistas para llevarse a los niños y a las ratas de la ciudad



- f) **Sesión 5:** Toma de contacto con nuestros amigos de España, Irlanda, Alemania y Francia a través de videoconferencia. 10 minutos de charla con cada país. . Se expondrán (o si hay tiempo se puede interpretar) los contenidos que se han trabajado en las sesiones anteriores: canción, melodía del flautista, la interpretación de la canción de “Los chicos del coro”. El centro del país amigo expondrá también qué aspectos han trabajado relacionados con el cuento que estén trabajando. Sólo se mencionarán los temas, no habrá tiempo para desarrollar. Participarán tanto el alumnado como el profesor/a. Se insistirá en el respeto por el turno de palabra.

Tabla 6, trabajo de las competencias en las sesiones de Educación Musical.

Competencias	S1	S2	S3	S4	S5
Comunicación lingüística	x	x	x	x	x
Matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología					
Competencia digital	x	x	x	x	x
Aprender a aprender	x	x	x	x	x
Sociales y cívicas	x	x	x	x	x
Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor	x	x	x	x	x
Conciencia y expresiones culturales	x	x	x	x	x

6.6.6. Espacios y recursos

- a) **Sesiones 1, 2, 3 y 4:** Se realizará en el aula de música que dispondrá de pizarra digital con altavoces, conexión a internet y se utilizará un software para navegar por internet. El aula dispone de sillas con tabla lateral plegable para poder escribir y un espacio grande en el centro.
- b) **Sesión 5:** Se realizará en el aula con la pizarra digital.

6.6.7. Procedimientos e Instrumentos de evaluación

Evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje: El profesor irá viendo la evolución de los alumnos durante todo el proceso de enseñanza-aprendizaje tanto a la hora de reproducir las partituras como a la hora de supervisar la interpretación de la canción y de la danza medieval, corrigiendo o animando a los alumnos desde el principio.

6.7. EDUCACIÓN FÍSICA

6.7.1. Introducción

En esta unidad didáctica el alumnado aprenderá técnicas de expresión corporal y dramatización para la obra de teatro, acrobacias simples y volteretas hacia adelante y hacia atrás, la voltereta larga (o salto del león) pasando por encima de un compañero y saltos gimnásticos trabajando el equilibrio, la orientación espacial, el giro y las habilidades motrices. Al igual que en el resto de las áreas, para afianzar la realización de saltos y acrobacias simples se dedicarán las sesiones que en este TFG se detallan en esta unidad didáctica y luego se practicarán o bien en los últimos 5-10 minutos de las



sesiones de E.F. cuando sobre tiempo una vez se hubieran realizado las actividades programadas o bien en los recreos o exclusivas.

6.7.2. Contenidos

- a) Expresión y comunicación de sentimientos y emociones, individuales o compartidas, a través del cuerpo, el gesto y el movimiento, con espontaneidad y creatividad.
- b) Direccionalidad del espacio. Manejo en los cambios de orientación y de las posiciones relativas derivadas de las volteretas y las acrobacias simples.
- c) Organización del espacio de acción: ajuste de acciones a diferentes intervalos de distancia.
- d) Asimilación de habilidades para poder realizar volteretas y acrobacias simples y adaptación de las habilidades motrices al contexto de la obra.
- e) Estrategias para la resolución de conflictos: utilización de normas de convivencia, conocimiento y respeto de las normas y reglas de juego, y valoración del respeto a los demás, evitando estereotipos y prejuicios racistas, así como prejuicios de género.

6.7.3 Criterios de Evaluación

- a) Utilizar recursos expresivos del cuerpo y el movimiento, de forma estética y creativa, comunicando sensaciones, emociones e ideas.
- b) Resolver situaciones motrices (voltereta y acrobacias simples) seleccionando y combinando las habilidades motrices básicas y adaptándolas a las condiciones establecidas de forma eficaz.
- c) Valorar, aceptar y respetar la propia realidad corporal y la de los demás, mostrando una actitud reflexiva y crítica.
- d) Opinar coherentemente con actitud crítica, tanto desde la perspectiva de participante como de espectador, ante las posibles situaciones conflictivas surgidas aceptando las opiniones de los demás.

6.7.4. Estándares de Aprendizaje Evaluable

- a) Representa personajes, situaciones, ideas, sentimientos utilizando los recursos expresivos del cuerpo, individualmente, por parejas o en grupo.
- b) Adapta las habilidades motrices básicas para poder realizar volteretas y acrobacias simples ajustando su realización a los parámetros espacio-temporales y manteniendo el equilibrio postural.
- c) Respeto la diversidad de realidades corporales y de niveles de competencia motriz entre los niños y niñas de la clase.
- d) Explica a sus compañeros las características de un juego practicado en clase y su desarrollo.
- b) Muestra buena disposición para solucionar conflictos de manera razonable.



- c) Se expresa de forma correcta en diferentes situaciones y respeta las opiniones de los demás, evitando estereotipos y prejuicios racistas, así como prejuicios de género.

6.7.5. Actividades

- a) **Sesión 1:** En esta primera sesión se trabajarán técnicas de expresión corporal a través de las emociones y los juegos. Para distender un poco el ambiente y que los alumnos se relajen, se jugará los 10 primeros minutos al juego de la silla, que consiste en x sillas colocadas en círculo (siempre una menos que los alumnos que estén participando), éstos caminarán alrededor de la silla y cuando el profesor apaga la música se deberán sentar todos, habrá perdido el que no haya conseguido su silla.

A continuación, el profesor se colocará en el centro y los alumnos estarán sentados en colchonetas alrededor. Pedirá a un voluntario que se coloque en el centro con él. El alumno deberá representar una emoción que es la pena, luego seguirá pidiendo voluntarios para que representen otras emociones como ira, alegría, desesperación, tranquilidad, felicidad, etc. Las emociones se deben representar no sólo con la cara, sino con todo el cuerpo.

En una tercera parte de la clase se realizará un juego de “adivinar juegos populares”. Se crearán grupos de 4 alumnos. Saldrá primero un grupo a realizar a través de mímica la representación de un juego popular. Deberán hablar entre ellos en una zona donde no les oigan sus compañeros, ponerse de acuerdo para ver qué rol va a representar cada uno y después llevarlo a cabo. Todos los grupos tendrán la ocasión de representar algún juego y se realizará tantas veces como tiempo haya. Entre los juegos que podrán representar son: la rayuela, la comba, la goma, carrera de sacos, pelota bota, tres en raya, canicas, el juego de la sogá, el juego del pañuelo, las chapas.

- b) **Sesión 2:** Aquí se trabajará la voltereta hacia adelante. Los primeros minutos se realizará una actividad de calentamiento, cuatro vueltas al gimnasio al trote suave, después unos ejercicios de estiramiento para evitar lesiones (figura 16).



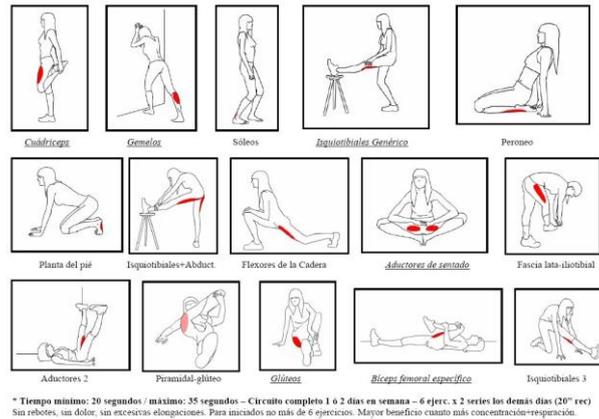


Figura 16

Después de aproximadamente 15-20 minutos se procederá a explicar cómo hay que hacer la voltereta hacia adelante (ver figura 17):

Voltereta adelante:



- Las volteretas son ejercicios gimnásticos de volteo que se realizan de cuclillas y de frente a la
- Se ejecuta este movimiento partiendo de la posición de pie, de frente a la colchoneta.
- Rechazar con pies y rodillas junta y los brazos extendidos al frente, llevar el peso del cuerpo hacia adelante al mismo tiempo que se apoya las manos en la colchoneta con los dedos apuntando hacia adelante separadas igual que el ancho de hombros y se extienden las rodillas.
- Flexionar los codos y cuello, mentón pegado al pecho, apoyando la espalda para rodar sobre ella manteniendo el cuerpo totalmente recogido y las piernas extendidas; la cabeza no debe tomar contacto con la colchoneta.
- En la parte final del giro se debe insistir con la cabeza y los brazos hacia adelante, para incorporarse en la misma posición de cuclillas y luego extender piernas rápidamente hasta quedar de pie. colchoneta.

Figura 17

Entonces se pedirá a dos voluntarios, uno para que haga la voltereta y otro para ayudar al profesor. El profesor y un alumno ayudarán al segundo a realizar la voltereta sobre una colchoneta sin que se haga daño sujetando ambos por el codo al alumno que está haciendo la voltereta, pero a su vez dejando cierta libertad de movimientos para realizar el giro. Después, de tres en tres, repetirán las acciones unos detrás de otros y el profesor estará vigilando hasta que vea que no se van a hacer daño.



c) **Sesiones 3 y 4:** En la sesión 3 se trabajará la voltereta hacia atrás (figura 18) y en la sesión 4 el salto del león (figura 19) y el desarrollo será prácticamente igual a la sesión 2:

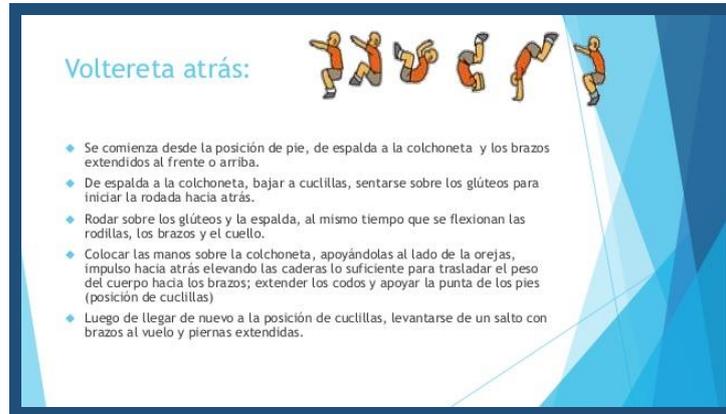


Figura 18

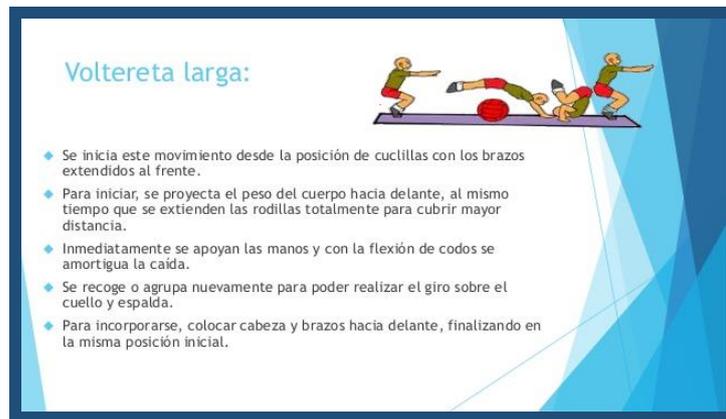


Figura 19

d) **Sesión 5:** Toma de contacto con nuestros amigos de España, Irlanda, Alemania y Francia a través de videoconferencia. 10 minutos de charla con cada país. Se intercambiarán impresiones sobre lo que se está trabajando y cómo. Se expondrán (o si hay tiempo se puede interpretar) los contenidos que se han trabajado en las sesiones anteriores: volteretas hacia adelante y hacia atrás, danza medieval y acrobacias simples. El centro del país amigo expondrá también qué aspectos han trabajado relacionados con el cuento que estén trabajando. Sólo se mencionarán los temas, no habrá tiempo para desarrollar. Participarán tanto el alumnado como el profesor/a. Se insistirá en el respeto por el turno de palabra.

Tabla 7, trabajo de las competencias en las sesiones de Educación Física.

Competencias	S1	S2	S3	S4	S5
Comunicación lingüística	X	X	X	X	X
Matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología					
Competencia digital	X	X	X	X	X
Aprender a aprender	X	X	X	X	X



Sociales y cívicas	X	X	X	X	X
Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor	X	X	X	X	X
Conciencia y expresiones culturales	X	X	X	X	X

6.7.6. Espacios y recursos

- a) **Sesión 1:** Se realizarán en el gimnasio y se dispondrá de colchonetas.
- b) **Sesiones 2, 3 y 4:** La primera parte de la clase (la explicación de cómo se realizan las figuras) se realizará en el aula (10 minutos aproximadamente) y la segunda parte en el gimnasio que dispondrá de colchonetas suficientes para practicar la voltereta.
- c) **Sesión 5:** Se realizará en el aula con la pizarra digital.

6.7.7. Procedimientos e Instrumentos de evaluación

Evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje: El profesor observará a los alumnos intentando fomentar el desarrollo de la imaginación de los alumnos, que disfruten jugando e interactuando, sugiriendo improvisaciones, animando a los alumnos a que sean espontáneos y favoreciendo la creatividad.



7. ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

En el aula de 6º de primaria había una alumna con un diagnóstico de dislexia y con un nivel de inteligencia muy poco por debajo de lo normal. No necesitaba ninguna adaptación curricular, la profesora de audición y lenguaje trabajaba con ella dos sesiones por semana. En los exámenes había que dejarle algo más de tiempo y asegurarse de que había comprendido bien las instrucciones de cada pregunta. Era una alumna muy cariñosa aunque algo insegura, debido quizá a que, de alguna manera, ella intuía que era algo diferente a los demás y a veces el resto de los alumnos, como niños que son y sin habilidades ni madurez suficiente para saber que ciertas cosas no se deben decir para no dañar la autoestima de los compañeros, hacían comentarios algo hirientes.

Por lo tanto no hubo que realizar ninguna adaptación curricular y me planteé qué aspectos del proyecto se le podían dar mejor. Nos dimos cuenta que tenía mucha paciencia y que se le daban muy bien los trabajos con las manos, así que cuando la profesora pidió voluntarios para ayudar en la sesión 6 del área de Educación Plástica que se ha desarrollado en la Unidad Didáctica anterior, fue la primera alumna confirmada para colaborar en la actividad. Tenía que enseñar a sus compañeros a hacer los nudos para engarzar las cuentas de los collares y las pulseras.

Por otro lado, tenía muchas dificultades para asimilar las asignaturas de Lengua Castellana y Literatura y Lengua Extranjera Inglés, así que le propuse que representara un papel cortito de protagonista, no en castellano, sino en inglés, que era como más prestigioso y difícil. Trabajé con ella la pronunciación, el ritmo y la entonación en recreos y exclusivas y consiguió hacerlo muy bien. Fue un buen acicate para motivarle en futuros aprendizajes con las asignaturas que tanto le costaban debido a su dislexia.

A continuación se detallan las frases que dijo en inglés representando a Mrs Weber (en castellano lo decía otra alumna):

MRS WEBER: And under feet
MRS WEBER: Bajo nuestros pies

MRS WEBER: There are so many
MRS WEBER: Son tantas

MRS WEBER: I saw one fighting with a dog!
MRS WEBER: ¡Yo ví pelear a una con un perro!

MRS WEBER: As big as dogs
MRS WEBER: Tan grandes como perros

MRS WEBER: What's that?
MRS WEBER: ¿Qué es eso?



MRS WEBER: How will you do it?

MRS WEBER: ¿Cómo lo harás?

MRS WEBER: Small rats, brown rats

MRS WEBER: Ratas pequeñas, ratas marrones

MRS WEBER: Hip hip!

MRS WEBER: ¡Hip hip!

MRS WEBER: Where are they going?

MRS WEBER: ¿A dónde van?

MRS WEBER: Neither can I!

MRS WEBER: ¡Ni yo tampoco!

Un total de 12 frases en inglés muy cortas y sencillas que además a continuación las decía en castellano su compañera de papel, con lo cual sabía en todo momento qué estaba diciendo y reforzaba el aprendizaje en inglés con el que tan insegura se sentía. No era algo extraordinariamente complicado y pudimos conseguir nuestro objetivo.

Este fue en general el objetivo a la hora de asignar las diferentes tareas a los alumnos, por un lado que pudieran mostrar sus habilidades y por otro incidir en alguna otra que no se les diera tan bien para aumentar su autoestima y motivación futuras para dichas actividades. Los alumnos con capacidades deportivas más desarrolladas realizaban las acrobacias y los saltos, los que se les daba bien dibujar colaboraban en el diseño y realización del decorado, los que tenían dotes de mando dirigían los ensayos como ayudantes de la profesora cuando esta tenía que hacer otras tareas, los que se les daba mejor la lengua extranjera representaban el papel en inglés y los que se les daba peor lo hacían en castellano, los que se les daba mejor tocar la flauta tocaron la melodía de “Los chicos del coro” por poner algunos ejemplos.

En este sentido, este proyecto nos permitía “garantizar la mejor respuesta educativa a las necesidades y diferencias de todos y cada uno de los alumno en un entorno inclusivo, ofreciendo oportunidades reales de aprendizaje en contextos educativos ordinarios” tal y como dicta la normativa del Decreto 16/2016, de 21 de julio, por el que se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León.



8. AUTOEVALUACIÓN

Tal y como se indica en este TFG, la metodología es abierta, participativa y flexible, así como todos los procedimientos que se llevaron a cabo, lo cual supuso modificaciones sobre la marcha del plan establecido. A continuación voy a relatar cambios que se improvisaron o formas de trabajar que podrían mejorar el proyecto.

Como se relata en el apartado 5.1 de la Fundamentación del Enfoque Metodológico, no preví que íbamos a estar muy apretados en una actividad de Educación Plástica en la que vinieron familias a ayudar, es entonces cuando un alumno sugiere movernos al gimnasio. Aunque costó mucho moverse con todos los materiales que necesitábamos para realizar los carteles así lo hicimos y al final dio buen resultado.

Por poner más ejemplos, al principio, cuando ensayábamos la obra de teatro en el aula movíamos todos los pupitres, sillas, mochilas, abrigos para sentarnos en el suelo a ensayar la obra con la finalidad de facilitar un ambiente más relajado y flexible, entonces los alumnos se alborotaban mucho y el contenido programado para esa sesión no se podía dar por falta de tiempo, ya que se necesitaba tiempo para volver a poner las cosas de nuevo en su sitio (molestando incluso a la clase aledaña) y los alumnos necesitaban un tiempo para volver a la calma. Eso no hubiera sido necesario, y más en esas primeras sesiones que todavía no se trabajaba la expresión corporal, sólo el texto.

Otro aspecto a mejorar es la convivencia entre culturas. Aunque se limaron ciertas asperezas entre los diferentes alumnos, hubiera sido óptimo llevar a cabo un plan específico de integración entre culturas y también en lo que se refiere a igualdad de género. Se podría mejorar por ejemplo creando el día de “interculturales” y el “día de la igualdad de género” con actividades en las que participe toda la comunidad educativa.



9. CONCLUSIONES

El festival medieval que trabajamos a lo largo de todo el curso fue un éxito total. Muchas de las familias vinieron disfrazadas con ropas medievales, la casa de la cultura, que fue donde se representó la obra, estaba repleta de familias del alumnado, algunos representantes del Ayuntamiento e incluso varias personas del pueblo.

El proyecto se pudo llevar a cabo con éxito gracias a la gran disposición y buen talante de todos los participantes: empezando por el equipo directivo, el profesorado, el alumnado, las familias y el Ayuntamiento. El proyecto integró una gran diversidad de tareas y propósitos llenos de contenido e intención educativa. Requirió un alto nivel de compromiso de todos los participantes, pero contribuyó a la educación del alumnado desde una perspectiva global.

Se trabajaron contenidos curriculares y extracurriculares a través de todas las competencias (salvo la matemática) utilizando las nuevas tecnologías y el aprendizaje por proyectos a través de una obra de teatro bilingüe, acrobacias, danza y música con la participación de toda la comunidad educativa con el alumno como centro del proceso enseñanza-aprendizaje. Todo ello contribuyó a la consecución de la mayoría de los objetivos que se plantearon en este TFG, favoreciendo el desarrollo integral de nuestro alumnado, aumentando su confianza y autoestima, sus habilidades sociales, la resolución de problemas y lo que es más importante, su satisfacción por el aprendizaje.

A través de los “felicitadores” se consiguió fomentar los hábitos de trabajo, de estudio y de compromiso. Se favoreció la convivencia democrática y se consiguieron disipar las asperezas que había entre las diferentes culturas e incluso las diferencias de género que se daban en algunos de los alumnos de cultura algunas culturas.

Con la posible participación en un proyecto eTwinning se conseguiría favorecer la internacionalización de las relaciones de un colegio promoviendo que los alumnos sean capaces de desenvolverse en un contexto multicultural y plurilingüe. Todo ello sin moverse de su centro escolar a través de las nuevas tecnologías.

Y el logro más importante de este proyecto se muestra con el último objetivo conseguido que es el referido a las medidas de atención a la diversidad. No hubo que establecer ninguna medida extraordinaria ni modificar ningún elemento de los contenidos del proyecto. La alumna con dificultades que tenía dislexia consiguió adquirir más seguridad por haber estado ayudando a otros alumnos a hacer los nudos de las pulseras y los collares medievales en la clase de Educación Plástica y consiguió decir su papel de Mrs. Weber con serenidad y seguridad lo cual contribuyó a mejorar sus resultados en las asignaturas de Lengua Extranjera Inglés y Lengua Castellana y Literatura.



Además, después de sus intervenciones, el resto del alumnado la observaba con cierta admiración y respeto, con lo que se consiguió cumplir uno de los principios generales de actuación para la atención a la diversidad que dicta el artículo 23 del Decreto 16/2016 que en el punto a) donde dice: “La consideración y el respeto a la diferencia y la aceptación de todas las personas como parte de la diversidad y la condición humana”. El alumnado percibía que existía una diferencia, pero aprendieron a valorar sus diferencias al darse cuenta que, al igual que ellos, todos tenían aspectos que se les daba mejor que otros y que, en el fondo, todos somos iguales.

Asignando al alumnado las tareas que mejor se les daban, este proyecto nos permitió una atención a la diversidad “plena” por llamarlo de alguna manera. Era una situación idónea para desarrollar las capacidades potenciales de cada uno tal y como dictan los siguientes puntos del artículo 23 del Decreto 16/2016:

- c) “La personalización e individualización de la enseñanza con un enfoque inclusivo, dando respuesta a las necesidades educativas del alumnado, ya sean de tipo personal, intelectual, social, emocional o de cualquier otra índole, que permitan el máximo desarrollo personal y académico”.
- d) “La equidad y excelencia como garantes de la calidad educativa ... en la medida en que todo el alumnado aprende al máximo posible y desarrolla todas sus potencialidades”



10. BIBLIOGRAFÍA

Marco Legal:

- Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.
- Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria.
- Decreto 23/2014, de 12 de junio, por el que se establece el marco del gobierno y autonomía de los centros docentes, sostenidos con fondos públicos, que impartan enseñanzas no universitarias de na Comunidad de Castilla y León, donde se regulan los aspectos necesarios para que los centros puedan desarrollar su autonomía pedagógica y organizativa.
- Orden EDU/519/2014, de 17 de junio, donde se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo de la educación primaria en la Comunidad de Castilla y León, Orden que fue anulada por la Sentencia nº 509/2016 de 1 de abril, por lo que en el Decreto 16/2016 incorpora una en una norma única los contenidos sobre el currículo, la implantación y el desarrollo de la etapa de la educación primaria, así como la regulación de la evaluación y los documentos e informes relacionados con la misma. En cuanto a su estructura, está integrado por 51 artículos, distribuidos en 4 capítulos, siete disposiciones adicionales, una disposición derogatoria y dos disposiciones finales que se reflejan en dicho **Decreto 16/2016, de 21 de julio, por el que se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León.**

Bibliografía:

- Barlow S. y Skidmore S. *“The Piper of Hamelin”*. Aylesbury, Bucks, Reino Unido. Ginn and Company Ltd.
- Colomer, T. (1995) “La adquisición de la competencia literaria”, en *Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura*, núm. 4, Graò, Barcelona, pp.17 y 18.
- Cox, M. (2005-2019), Free Printable for Teachers, Mes-English TM, https://www.mes-english.com/flashcards/files/adjectives1_flash.pdf
- Mendoza A., Cerrillo P.C., García G., Sánchez L., Morote P., Torrecilla Mª T., García J.,



García-Castellano A., Tejedó F., Cerrillo P.C. & García J. (1999). *“Literatura Infantil y su Didáctica”*. Cuenca, España. Servicio de Publicaciones de Castilla la Mancha. Alfabuara, Anaya y Ediciones SM.

- *Smart Notebook* ®. Calgary, Canadá. Smart Technologies ULC.
<https://education.smarttech.com/es-es/products/notebook>
- Vergara J.J. (2017). *Aprendo porque quiero*. España: Ediciones SM.
- Wikipedia, la enciclopedia libre. “El flautista de Hamelín”:
https://es.wikipedia.org/wiki/El_flautista_de_Hamel%C3%ADn.
- <https://www.youtube.com/watch?v=IAh4VnGG1sw>. Santillana.
- <http://de10.com.mx/vivir-bien/2016/09/07/10-habitos-de-higiene-insolitos-en-la-edad-media>.
- Portal educativo. <https://www.portaleducativo.net/tercero-basico/574La-carta-y-sus-elementos>.

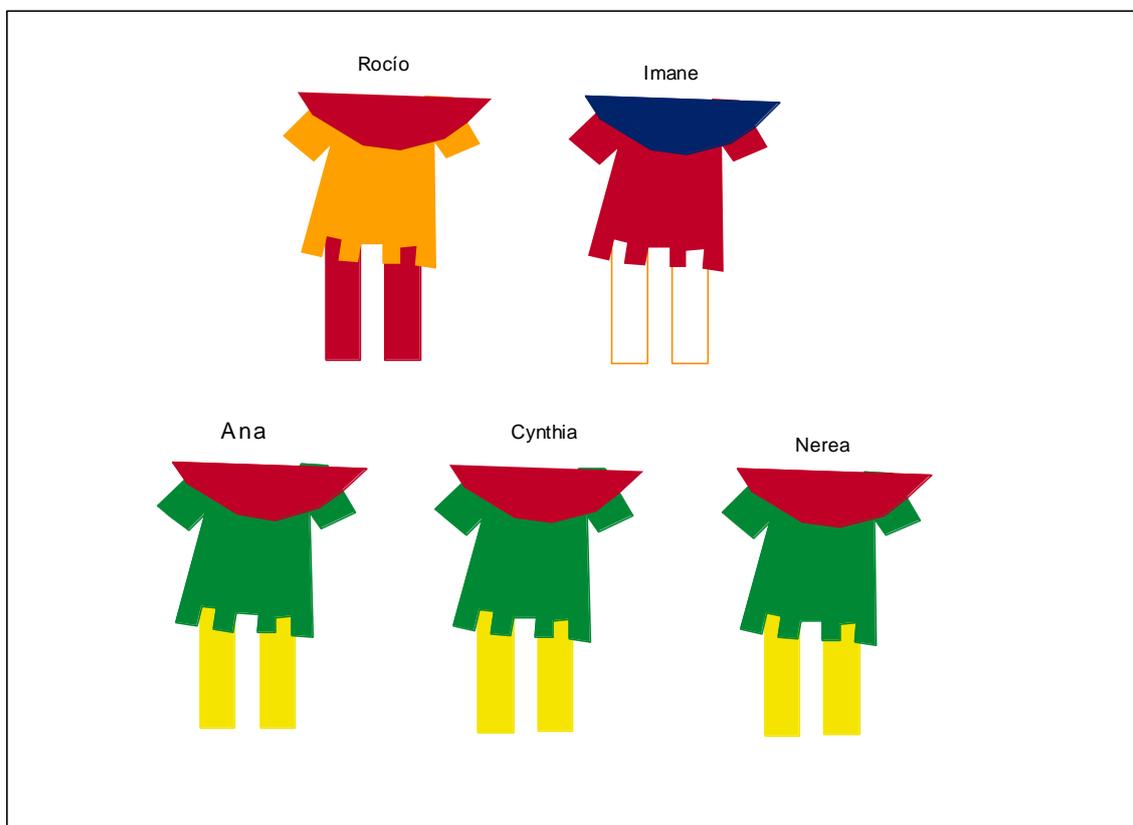
Las referencias bibliográficas que detallo a continuación me sirvieron de referencia, ayuda y orientación cuando diseñé el proyecto, aunque no he hecho ninguna referencia en el TFG:

- Biro, V. 2000, *The Pied Piper of Hamelin*, Oxford University Press, Oxford.
- Browning, R. 1985 *The Pied Piper of Hamelin* (illustrated by K. Greenaway and E. Evans), View Productions, Sydney.
- Carruth, J. 1963, *My Book of the Pied Piper* (illustrated by Lupatelli), Odhams, London.
- Ferguson, D. 1974, *The Piper of Hamelin* (illustrated by T. Goffe), MacDonald and Co.
- Wessels (1987) “*Drama*”, OUP Oxford
- Winston, J. & Tandy, M. 1998, *Beginning Drama 4–11*, David Fulton Publishers, London.
- Woolland, B. 1993, *The Teaching of Drama in the Primary School*, Addison Wesley Longman Limited, U.K.
- **Computer programs:**
- Polette, N. 1982, *The Pied Piper Pipes Again*, Book Lures, O’Fallon, Missouri.

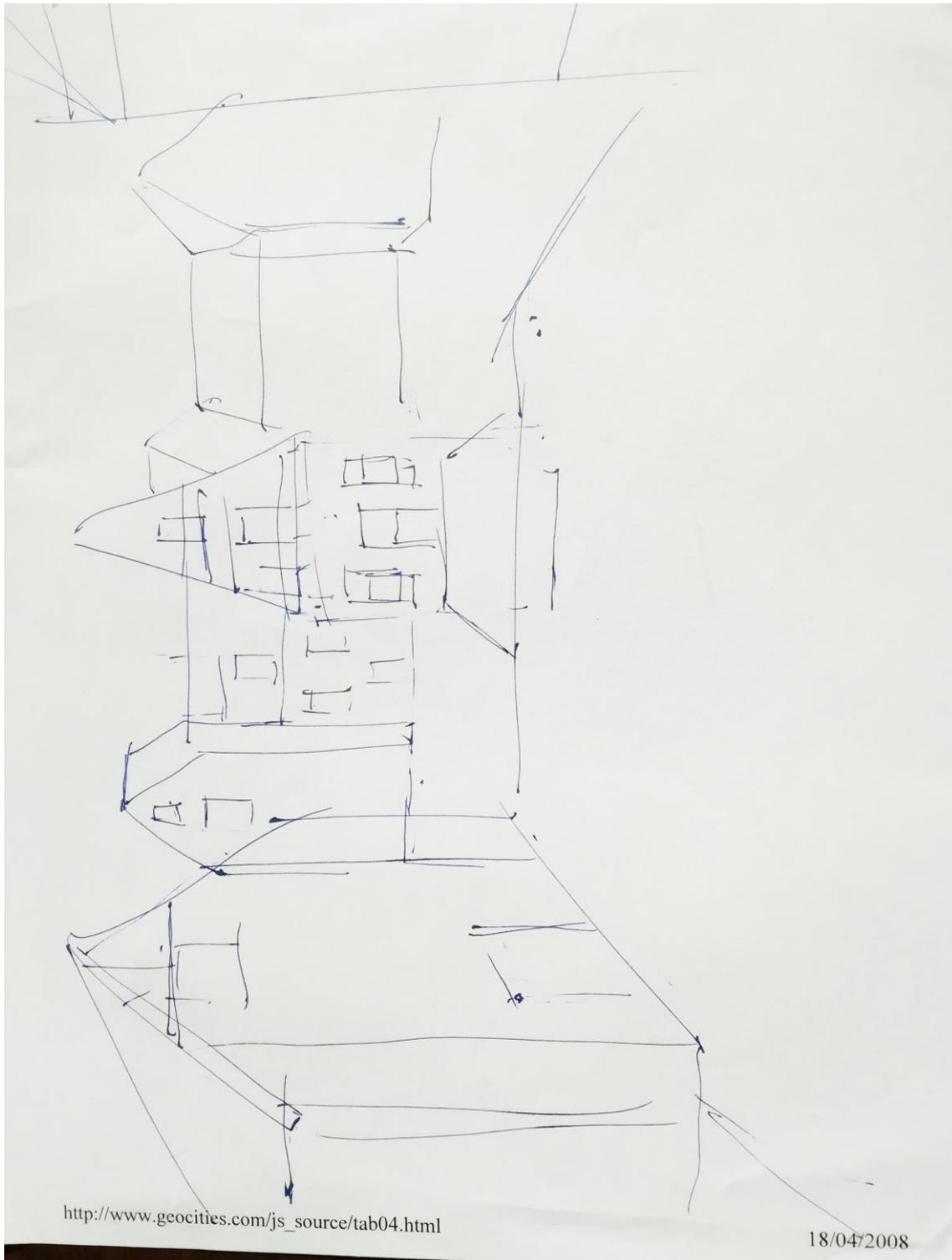


11. ANEXOS

ANEXO I

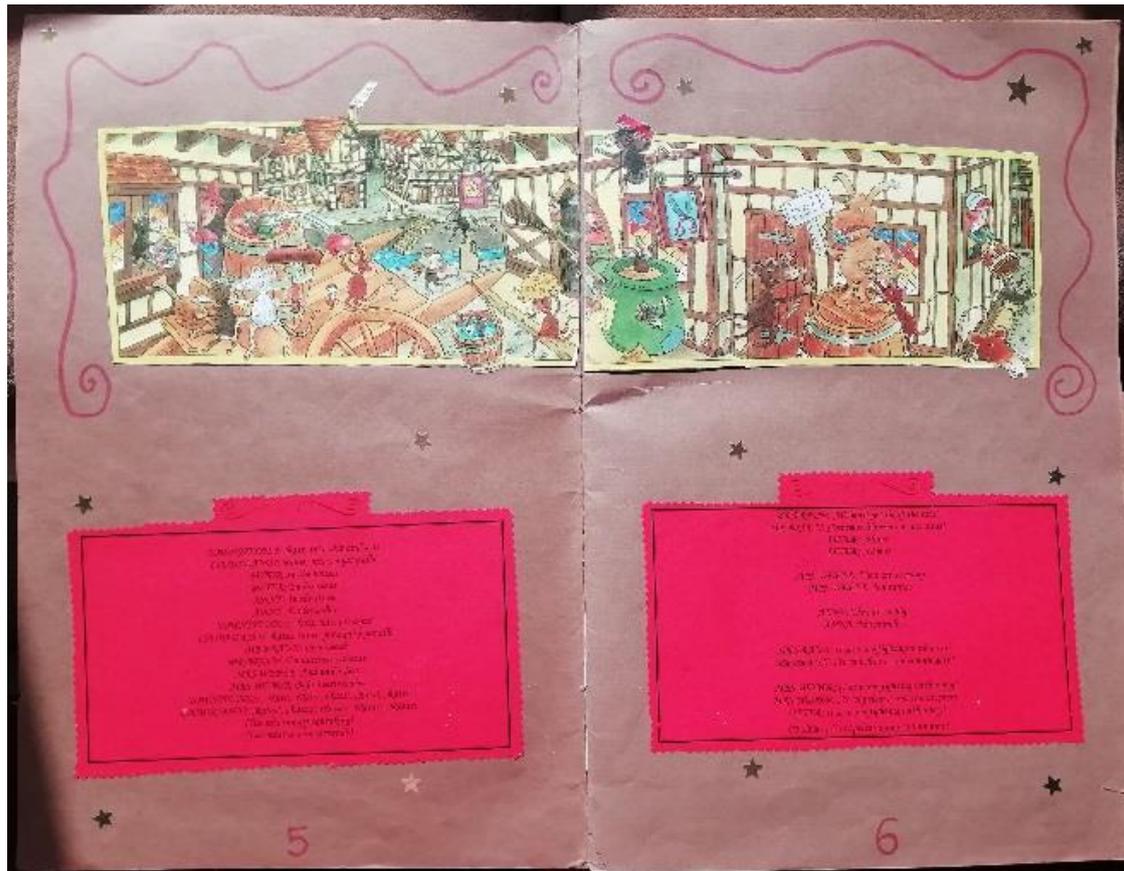


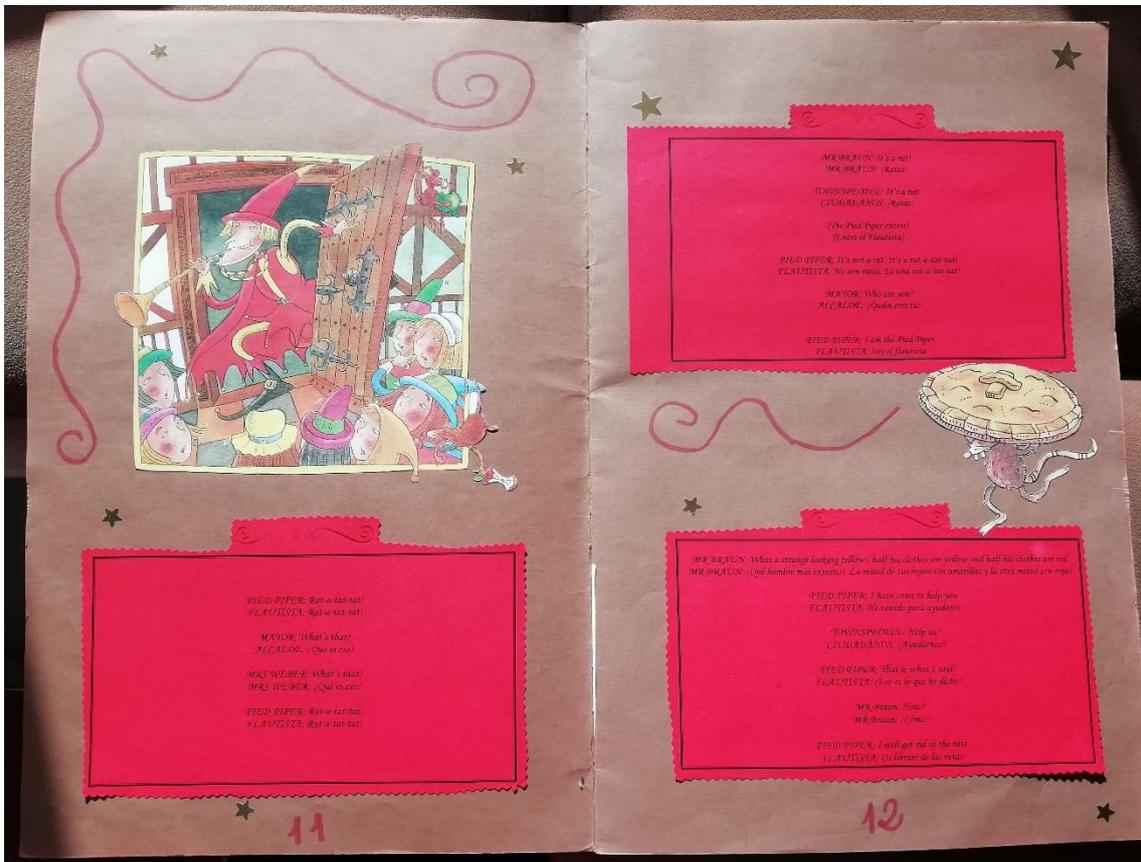
ANEXO II

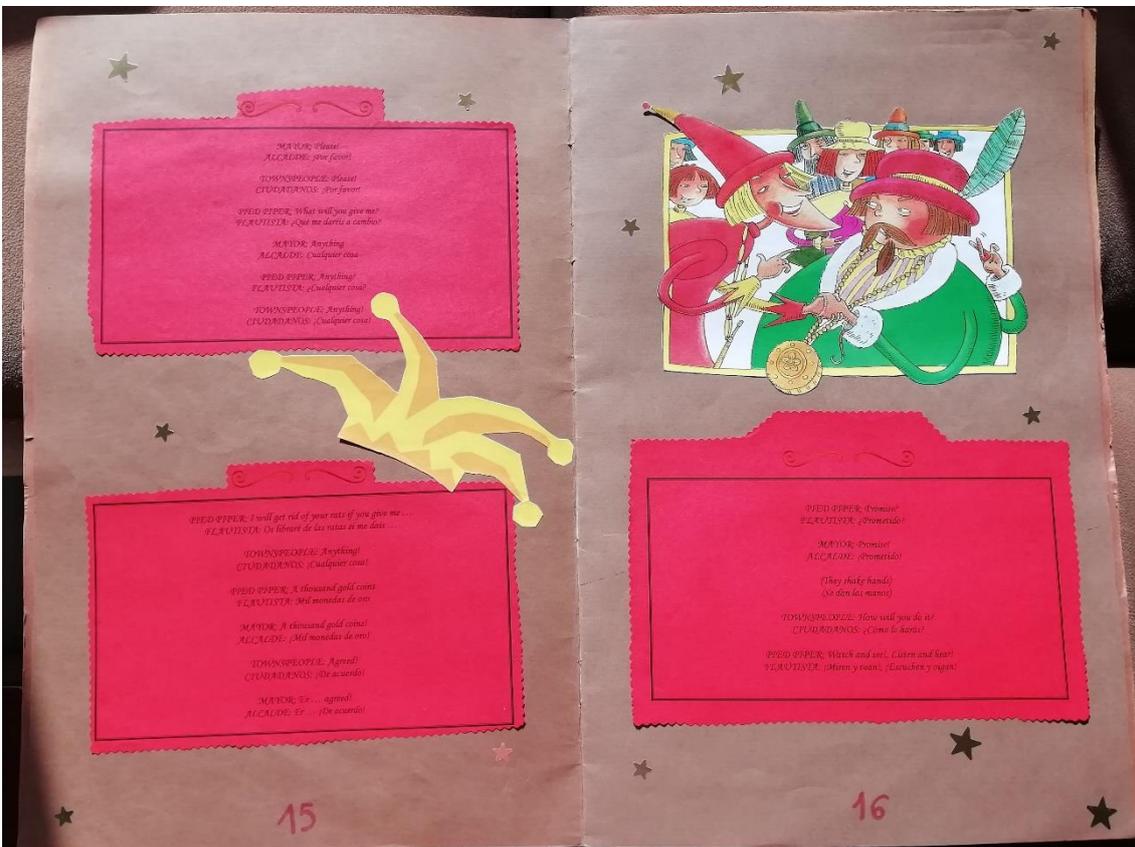
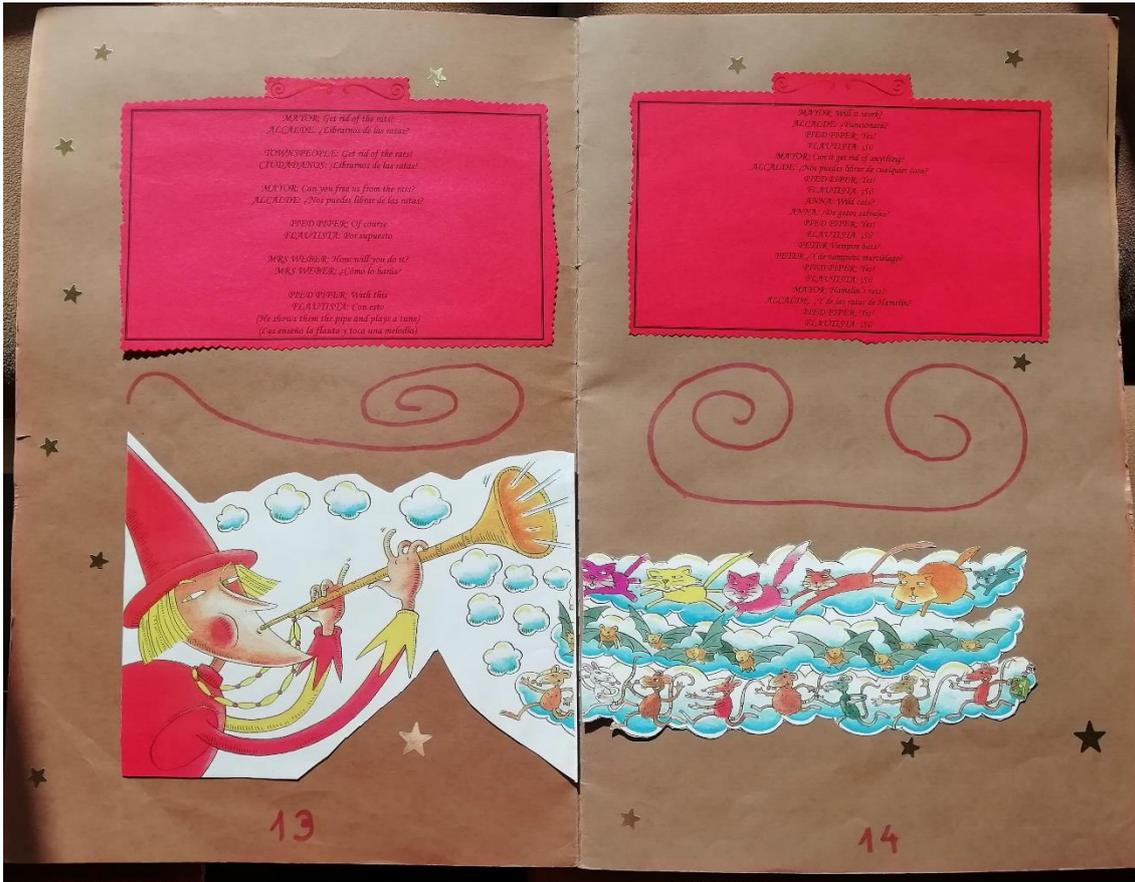


ANEXO III

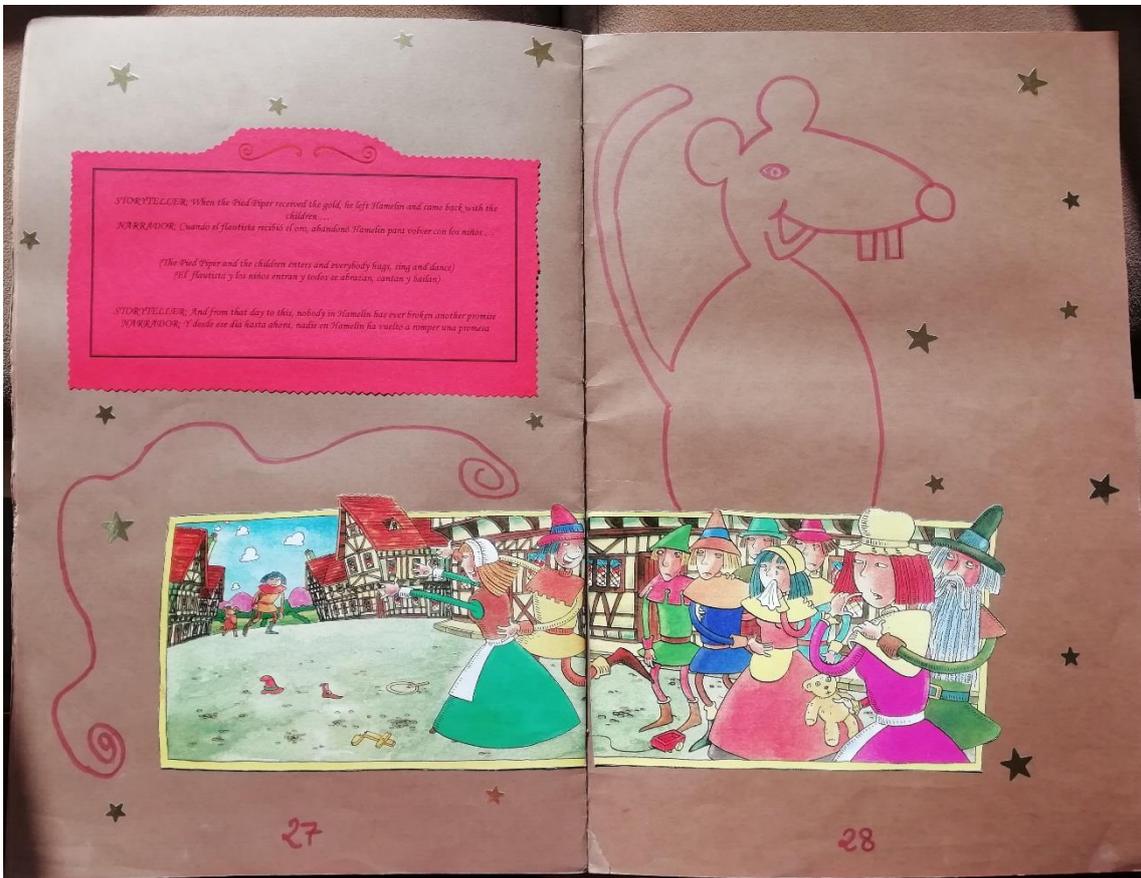
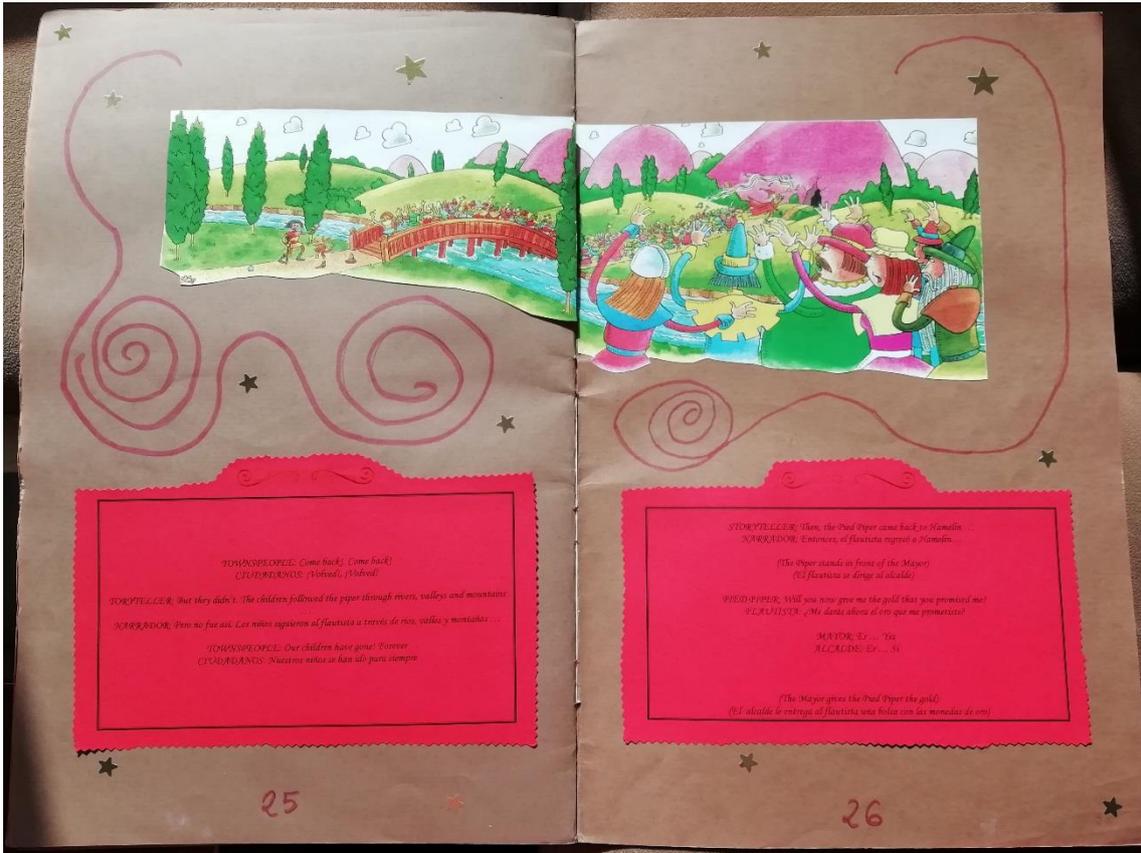














ANEXO IV

“El flautista de Hamelín”

“The Pied Piper of Hamelin”

El Vellón, curso 2006-2007

(A square in Hamelin town. The Storyteller and the townspeople enter)
(La plaza de la ciudad de Hamelín. El narrador y los ciudadanos entran)

STORYTELLER: Many years ago, in a town called Hamelin, the people who lived there had a BIG problem

NARRADOR: Hace muchos años, en una ciudad llamada Hamelín, los habitantes tenían un GRAN problema

This play is set in the German town of Hamelin, many years ago. The people of Hamelin have a big problem – rats!. They are everywhere!. The people go to the Mayor of Hamelin and ask him to get rid of the rats. The Mayor doesn’t know what to do. At that moment a strange man arrives and promises to get rid of the rats. The price he asks is one thousand gold coins. The Mayor agrees. But can the Piper get rid of the rats, and if he does, will the Mayor keep his promise to give the Piper the gold?.

Esta obra se sitúa en una la ciudad alemana de Hamelin, hace muchos años. Las gentes de Hamelín tenían un gran problema - ¡ratas!. ¡Había ratas por todas las partes!. Los habitantes fueron a ver al Alcalde de Hamelín y le pidieron que les librarán de las ratas. El Alcalde no sabía qué hacer. En ese momento un extraño hombre llegó a la ciudad y prometió que les libraría de las ratas. El precio que pedía eran milmonedas de oro. El Alcalde dijo que de acuerdo. Pero, ¿podría el flautista librarles de las ratas?, y si fuera así, ¿mantendría el Alcalde su palabra de dar al flautista el oro?.

This play is based on a famous poem written by Robert Browning.

Esta obra está basada en un famoso poema escrito por Robert Browning

SCENE 1 – ESCENA PRIMERA

(The rats run on squeaking)
(Las ratas corren chillando)

RATS: ¡Us!

RATAS: ¡Nosotros!

TOWNSPEOPLE: ¡Rats!

CIUDADANOS: ¡Ratas!

(The rats run around the townspeople)
(Las ratas corren entre los habitantes de la ciudad)

TOWNSPEOPLE: Rats, rats, skit and scat

CIUDADANOS: Ratas, ratas, aquí y allá

PETER: In the houses

PETER: En las casas

ANNA: In the street

ANNA: En las calles

TOWNSPEOPLE: Rats, rats, pit-a-pat

CIUDADANOS: Ratas, ratas, por aquí y por allá



MR BRAUN: Over heads
MR BRAUN: En nuestras cabezas

MRS WEBER: And under feet
MRS WEBER: Bajo nuestros pies

TOWNSPEOPLE: ¡Rats!, ¡Rats!, ¡Rats!, ¡Rats!, ¡Rats!
CIUDADANOS: ¡Ratas!, ¡Ratas!, ¡Ratas!, ¡Ratas!, ¡Ratas!

(The rats run off squeaking)
(Las ratas se van corriendo)

MR BRAUN: ¡We must get rid of the rats!
MR BRAUN: ¡Debemos librarnos de las ratas!

PETER: ¿How?
PETER: ¿Cómo?

MRS WEBER: There are so many
MRS WEBER: Son tantas

ANNA: They are so big
ANNA: Tan grandes

MR BRAUN: ¡I saw one fighting with a cat!
MR BRAUN: ¡Yo ví pelear a una con un gato!

MRS WEBER: ¡I saw one fighting with a dog!
MRS WEBER: ¡Yo ví pelear a una con un perro!

PETER: ¡I saw one fighting with a boy!
PETER: ¡ Yo ví pelear a una con un niño!

ANNA: Who was it?
ANNA: ¿Quién era?

PETER: Me!. And the rat won
PETER: ¡Yo!, Y la rata me venció

TOWNSPEOPLE: Rats, rats as big as cats
CIUDADANOS: Ratas, ratas, tan grandes como gatos

MRS WEBER: As big as dogs
MRS WEBER: Tan grandes como perros

PETER: As big as me!
PETER: ¡Tan grandes como yo!

TOWNSPEOPLE: Rats, rats as black as bats
CIUDADANOS: Ratas, ratas tan negras como murciélagos

MR BRAUN: We must do something!
MR BRAUN: ¡Debemos hacer algo!



STORYTELLER: So the townspeople went to see the Mayor

NARRADOR: Entonces los ciudadanos fueron a ver al Alcalde

SCENE 2 – ESCENA SEGUNDA

(The Mayor's office.

The Mayor and members of the town council are sitting down.

The townspeople enter)

(El ayuntamiento.

El alcalde y los concejales están sentados)

MAYOR: What do you want?

ALCALDE: ¿Qué queréis?

TOWNSPEOPLE: There are rats everywhere – in our shoes, in our hair

CIUDADANOS: Hay ratas por todas las partes – en los zapatos, en los cabellos

MAYOR: I know, but what can I do?

ALCALDE: Lo sé, pero qué puedo hacer?

MR BRAUN: Try doing your best, to get rid of the pests ...

MR BRAUN: Intentar hacer lo mejor que pueda y librarnos de las ratas...

TOWNSPEOPLE: Or else we'll get rid of you!

CIUDADANOS: O si no, ¡nosotros nos libraremos de usted!

SORYTELLER: Just then, at the door, there was a loud ...

NARRADOR: En ese momento, en la puerta, se oyó un tremendo ...

PIED PIPER: Rat-a-tat-tat!

FLAUTISTA: Rat-a-tat-tat!

MAYOR: What's that?

ALCALDE: ¿Qué es eso?

MRS WEBER: What's that?

MRS WEBER: ¿Qué es eso?

PIED PIPER: Rat-a-tat-tat!

FLAUTISTA: Rat-a-tat-tat!

MAYOR: It's a rat!

ALCALDE: ¡Ratas!

MR BRAUN: It's a rat!

MR BRAUN: ¡Ratas!

TOWNSPEOPLE: It's a rat!

CIUDADANOS: ¡Ratas!

(The Pied Piper enters)

(Entra el Flautista)

PIED PIPER: It's not a rat. It's a rat-a-tat-tat!

FLAUTISTA: No son ratas. Es una rat-a-tat-tat!



MAYOR: Who are you?

ALCALDE: ¿Quién eres tú?

PIED PIPER: I am the Pied Piper

FLAUTISTA: Soy el flautista

MR BRAUN: What a strange looking fellow!, half his clothes are yellow and half his clothes are red

MR BRAUN: ¡Qué hombre más extraño!. La mitad de tus ropas son amarillas y la otra mitad son rojas

PIED PIPER: I have come to help you

FLAUTISTA: He venido para ayudaros

TOWNSPEOPLE: Help us?

CIUDADANOS: ¿Ayudarnos?

PIED PIPER: That is what I said!

FLAUTISTA: ¡Eso es lo que he dicho!

MR Braun: How?

MR Braun: ¿Cómo?

PIED PIPER: I will get rid of the rats

FLAUTISTA: Os libraré de las ratas

MAYOR: Get rid of the rats?

ALCALDE: ¿Librarnos de las ratas?

TOWNSPEOPLE: Get rid of the rats!

CIUDADANOS: ¡Librarnos de las ratas!

MAYOR: Can you free us from the rats?

ALCALDE: ¿Nos puedes librar de las ratas?

PIED PIPER: Of course

FLAUTISTA: Por supuesto

MRS WEBER: How will you do it?

MRS WEBER: ¿Cómo lo harás?

PIED PIPER: With this

FLAUTISTA: Con esto

(He shows them the pipe and plays a tune)

(Les enseña la flauta y toca una melodía)

MAYOR: Will it work?

ALCALDE: ¿Funcionará?

PIED PIPER: Yes!

FLAUTISTA: ¡Sí!

MAYOR: Can it get rid of anything?

ALCALDE: ¿Nos puedes librar de cualquier cosa?



PIED PIPER: Yes!

FLAUTISTA: ¡Sí!

ANNA: Wild cats?

ANNA: ¿De gatos salvajes?

PIED PIPER: Yes!

FLAUTISTA: ¡Sí!

PETER Vampire bats?

PETER ¿Y de vampiros murciélago?

PIED PIPER: Yes!

FLAUTISTA: ¡Sí!

MAYOR: Hamelin's rats?

ALCALDE: ¿Y de las ratas de Hamelín?

PIED PIPER: Yes!

FLAUTISTA: ¡Sí!

TOWNSPEOPLE: Please help us!

CIUDADANOS: ¡Por favour, ayúdanos!

MAYOR: Please!

ALCALDE: ¡Por favor!

TOWNSPEOPLE: Please!

CIUDADANOS: ¡Por favor!

PIED PIPER: What will you give me?

FLAUTISTA: ¿Qué me daréis a cambio?

MAYOR: Anything

ALCALDE: Cualquier cosa

PIED PIPER: Anything?

FLAUTISTA: ¿Cualquier cosa?

TOWNSPEOPLE: Anything!

CIUDADANOS: ¡Cualquier cosa!

PIED PIPER: I will get rid of your rats if you give me ...

FLAUTISTA: Os libraré de las ratas si me dais ...

TOWNSPEOPLE: Anything!

CIUDADANOS: ¡Cualquier cosa!

PIED PIPER: A thousand gold coins

FLAUTISTA: Mil monedas de oro

MAYOR: A thousand gold coins!

ALCALDE: ¡Mil monedas de oro!



TOWNSPEOPLE: Agreed!
CIUDADANOS: ¡De acuerdo!

MAYOR: Er ... agreed!
ALCALDE: Er ... ¡De acuerdo!

PIED PIPER: Promise?
FLAUTISTA: ¿Prometido?

MAYOR: Promise!
ALCALDE: ¡Prometido!

(They shake hands)
(Se dan las manos)

TOWNSPEOPLE: How will you do it?
CIUDADANOS: ¿Cómo lo harás?

PIED PIPER: Watch and see!, Listen and hear!
FLAUTISTA: ¡Miren y vean!, ¡Escuchen y oigan!

SCENE 3 – ESCENA TERCERA

In the square. The Mayor and the townspeople gather around the Piper)
(En la plaza. El Alcalde y los ciudadanos se reúnen alrededor del flautista)

STORYTELLER: In the square, the Piper put his pipe to his lips
NARRADOR: En la plaza, el flautista se lleva la flauta a la boca
(The Piper begins to play a tune)
(El flautista comienza a tocar una melodía)

MR BRAUN: Will it work?
MR BRAUN: ¿Funcionará?

TOWNSPEOPLE: We hope so!
CIUDADANOS: ¡Eso esperamos!

STORYTELLER: As the Piper played, another noise could soon be heard
NARRADOR: Mientras el ratón tocaba la melodía, se empezó a oír otro ruido

(The rats can be heard off-stage)
(Las ratas se oyen fuera del escenario)

TOWNSPEOPLE: Rats!
CIUDADANOS: ¡Ratas!

(The rats run on)
(Se sigue oyendo a las ratas)

RATS: Listen to the music!
RATS: ¡Escuchad la música!

PIED PIPER: Follow me, rats
FLAUTISTA: Follow me, rats



RATS: Follow the Piper!
RATS: ¡Sigamos al flautista!

(The Piper plays, the rats dance)
(El flautista toca y las ratas bailan)

TOWNSPEOPLE: Look at all the rats!
CIUDADANOS: ¡Mirad las ratas!

PETER: Grey rats, white rats
PETER: Ratas grises, ratas blancas

ANNA: Day rats, night rats
ANNA: Ratas de día, ratas de noche

TOWNSPEOPLE: Rats with long tails
CIUDADANOS : Ratas con colas largas

MRS WEBER: Small rats, brown rats
MRS WEBER: Ratas pequeñas, ratas marrones

MR BRAUN: Small rats, tall rats
MR BRAUN: Ratas pequeñas, ratas grandes

TOWNSPEOPLE: With the music, they are caught
CIUDADANOS: La música las hipnotiza

PIED PIPER: Come with me, rats
FLAUTISTA: Venid conmigo, ratas

(The Piper and rats go off)
(El flautista y las ratas se van)

STORYTELLER: The rats followed the Piper to the river. And the rats fell into the river and drowned

NARRADOR: Las ratas siguen al flautista hacia el río. Y las ratas se hunden en el agua y se ahogan

TOWNSPEOPLE: Hooray!
CIUDADANOS: ¡Hurra!

(The Piper returns)
(El flautista vuelve)

MAYOR: Are the rats gone?
ALCALDE: ¿Se han ido las ratas?

PIED PIPER: Yes!
FLAUTISTA: ¡Sí!

MAYOR: Forever?
ALCALDE: ¿Para siempre?

PIED PIPER: Forever!



FLAUTISTA: ¡Para siempre?
MR BRAUN: Three cheers for the Piper!
MR BRAUN: ¡Tres hurras por el flautista!

MRS WEBER: Hip hip!
MRS WEBER: Hip hip!

TOWNSPEOPLE: Hooray!
CIUDADANOS: ¡Hurra!

MRS WEBER: Hip hip!
MRS WEBER: Hip hip!

TOWNSPEOPLE: Hooray!
CIUDADANOS: ¡Hurra!

MRS WEBER: Hip hip!
MRS WEBER: Hip hip!

TOWNSPEOPLE: Hooray!
CIUDADANOS: ¡Hurra!

PIED PIPER: Thank you. May I have my money, please?
FLAUTISTA: Gracias. ¿Me daís el dinero?

MAYOR: Yes. Here are fifty gold coins
ALCALDE: Sí. Aquí tienes cincuenta monedas de oro

PIED PIPER: But you promised me a thousand
FLAUTISTA: Pero me prometiste mil monedas de oro

MAYOR: A thousand gold coins too expensive. Besides, the rats have gone now
ALCALDE: Mil monedas de oro es demasiado caro. Además, las ratas ya se han ido

TOWNSPEOPLE: You should never break a promise
CIUDADANOS: Nunca deberías romper una promesa

MAYOR: Be quiet! I am the Mayor! I will only pay you fifty gold coins
ALCALDE: ¡Callaros! ¡Soy el alcalde! Sólo pagaré cincuenta monedas de oro

PIED PIPER: Then you will pay in another way
FLAUTISTA: Entonces lo pagarás de otra manera ...

STORYTELLER: The Piper again began to play
CIUDADANOS: El flautista empezó a tocar

TOWNSPEOPLE: Why does he play?
TOWNSPEOPLE: ¿Por qué toca?

PETER: Listen to the music!
PETER: ¡Escuchad la música!

ANNA: Listen to the music!
ANNA: ¡Escuchad la música!



PIED PIPER: Follow me, children
FLAUTISTA: Seguidme, niños

CHILDREN: Follow the Piper!
CHILDREN: ¡Sigamos al flautista!

(Peter, Anna and all the children begin to dance)
(Peter, Anna y todos los niños empezaron a bailar siguiendo al flautista)

MR BRAUN: Look at the children!
MR BRAUN: ¡Mira a los niños!

MRS WEBER: Where are they going?
MRS WEBER: ¿A dónde van?

MAYOR: Stop him!
ALCALDE: ¡Paradle!

STORYTELLER: But they couldn't
CIUDADANOS: Pero no pudieron

MR BRAUN: I can't move!
MR BRAUN: ¡No me puedo mover!

MRS WEBER: Neither can I!
MRS WEBER: ¡Ni yo tampoco!

TOWNSPEOPLE: None of us can!
CIUDADANOS: ¡Ninguno de nosotros!

STORYTELLER: Everybody stood in a trance, watching the Piper lead the dance
NARRADOR: Todos los ciudadanos estaban en trance, viendo cómo el flautista se llevaba a los niños de Hamelín

(The Piper and the children dance off)
(El flautista y los niños desaparecen del escenario)

TOWNSPEOPLE: Come back!. Come back!
CIUDADANOS: ¡Volved!, ¡Volved!

TOWNSPEOPLE: They must come back!
CIUDADANOS: ¡Ellos deben volver!

STORYTELLER: But they didn't. The children followed the piper through rivers, valleys and mountains ...

NARRADOR: Pero no fue así. Los niños siguieron al flautista a través de ríos, valles y montañas ...

TOWNSPEOPLE: Our children have gone! Forever
CIUDADANOS: Nuestros niños se han ido para siempre

STORYTELLER: And from that day to this, nobody in Hamelin has ever broken another promise
NARRADOR: Y desde ese día hasta ahora, nadie en Hamelín ha vuelto a romper una promesa

THE END
FIN



ANEXO V

CANCIÓN “LA HISTORIA DE UN FLAUTISTA”

La historia de un flautista

Ji, ji, ji, ja, ja, ja

La historia de un flautista, les voy a relatar

Ji, ji, ja, ja, les voy a relatar



Se marchó a Hamelín

Ji, ji, ji, ja, ja, ja

Se marchó a Hamelín

Por el camino real

Ji, ji, ja, ja, por el camino real



Y allí los ciudadanos

Ji, ji, ji, ja, ja, ja

Y allí los ciudadanos, hartos estaban ya

Ji, ji, ja, ja, hartos estaban ya



Entonces el flautista

Ji, ji, ji, ja, ja, ja

Entonces el flautista, la solución les dio

Ji, ji, ja, ja, la solución les dio



Por mil monedas de oro

Ji, ji, ji, ja, ja, ja

Por mil monedas de oro, a las ratas se llevará

Ji, ji, ja, ja, a las ratas se llevará



Y el peculiar flautista

Ji, ji, ji, ja, ja, ja

Y el peculiar flautista, su flauta empezó a tocar

Ji, ji, ja, ja, su flauta empezó a tocar



Entonces los ciudadanos

Ji, ji, ji, ja, ja, ja

Entonces los ciudadanos, empezaron a bailar

Ji, ji, ja, ja, empezaron a bailar



La avaricia del alcalde

Ji, ji, ji, ja, ja, ja

La avaricia del alcalde, hizo al flautista a los niños llevar

Ji, ji, ja, ja, hizo al flautista a los niños llevar



*Al ver lo sucedido
Ji, jü, jü, ja, ja, ja
Al ver lo sucedido, el alcalde sus monedas le da
Ji, jü, ja, ja, el alcalde sus monedas le da*



*Y aquí se acaba la historia
Ji, jü, jü, ja, ja, ja
Y aquí se acaba la historia, de este flautista peculiar
Ji, jü, ja, ja, de este flautista peculiar*



*Y en unos breves momentos
Ji, jü, jü, ja, ja, ja
Y en breves momentos, la vamos a representar
Ji, jü, ja, ja, la vamos a representar*

FIN



ANEXO VI

PIED PIPER STORY SONG



*The story of Piper
Hi, hi, hi, ha, ha, ha
The story of a Pied Piper, we are going to recite
Hi, hi, ha, ha, we are going to recite*



*He went to Hamelín
Hi, hi, hi, ha, ha, ha
He went to Hamelín, throughout the bridle path
Hi, hi, ha, ha, throughout the bridle path*



*And there the townspeople
Hi, hi, hi, ha, ha, ha
And there the townspeople, of the rats they were fed up
Hi, hi, ha, ha, of the rats they were fed up*



*Then the Pied Piper
Hi, hi, hi, ha, ha, ha
Then the Pied Piper, gave the answer in a while
Hi, hi, ha, ha, gave the answer in a while*



*For one thousand gold coins
Hi, hi, hi, ha, ha, ha
For one thousand gold coins, all the rats he'll take away
Hi, hi, ha, ha, all the rats he'll take away*



*And the peculiar Piper
Hi, hi, hi, ha, ha, ha
And the peculiar Piper, his flute played in a while
Hi, hi, ha, ha, his flute played in a while*



*Then the townspeople
Hi, hi, hi, ha, ha, ha
Then the townspeople, suddenly started to chant
Hi, hi, ha, ha, suddenly started to chant*



*Then the Pied Piper
Hi, hi, hi, ha, ha, ha
Then the Pied Piper, took the children out of town
Hi, hi, ha, ha, took the children out of town*



*Then the Mayor agrees
Hi, hi, hi, ha, ha, ha
Then the Mayor agrees, to give him the coins in a while
Hi, hi, ha, ha, to give him the coins in a while*



*And here comes the end
Hi, hi, hi, ha, ha, ha
And here comes the end, of such a particular romance
Hi, hi, ha, ha, of such a particular romance*



*And in a few moments
Hi, hi, hi, ha, ha, ha
And in a few moments we are going to play it
Hi, hi, ha, ha, we are going to play it*

THE END

